

Dni Pruszcza



Wraz z dzisiejszym „Echem Pruszcza” proponujemy Państwu specjalny dodatek Dni Pruszcza, a w nim m.in.: ■ rozmowa z burmistrzem Andrzejem Gajosem i dowódcą JW 1300, Dariuszem Wronskim ■ program obchodów ■ przegląd inwestycji budowlanych.

Trąbki Wielkie



Serce waliło mi jak młot - wyznała Agata Schab z Borkowa Łostowickiego, uczestniczka I Powiatowego Konkursu Recytatorskiego Poezji Zygmunta Bukowskiego.

str. 7

Rusocin



Uczniowie Zespołu Szkół Rolniczych w Rusocinie spotkali się z olimpijczykiem, Zygmuntem Bogdziewiczem, dwukrotnym mistrzem Europy i dwukrotnym wicemistrzem świata w strzelaniu do biegającego dzika.

str. 7

Cedry Wielkie



Elżbieta Szczółek lubi dobrą kuchnię i chętnie wypróbować nieznane u nas potrawy. Egzotyczne dania przyrządza posługując się książkami kucharskimi z różnych stron świata lub własną inwencją.

str. 10

REKLAMA

10 LAT GWARANCJI!
PRODUCENT OKIEN PCV I ALU
RATY
PRZEDSIĘWZIENIE HANDLOWE PRU CEDRY
83-020, ul. Dąbrowski Wojakowski 7
tel. (058) 683-51-41
83-000 Pruszcza Gd., ul. Koronickiej 12
tel./fax (058) 683-27-06, tel. kom. 0501-144-734

NASZ TYGODNIK NOWY

ECHO

PRUSZCZA



Dziennik Bałtycki

piątek
9 czerwca 2000 r.

nr 23/175

PRUSZCZ GDAŃSKI • PSZCZÓŁKI • CEDRY WIELKIE • SUCHY DĄB
TRĄBKIE WIELKIE • PRZYWIDZ • KOLBUDY

Powiat gdański

SZCZĘŚCIE OD DZIADKA



Tłumnie przybyli młodzi pruszczańscy, aby wspólnie się bawić.

Fot. Grzegorz Cwaliński

Z okazji Dnia Dziecka w powiecie gdańskim odbyło się wiele festynów, konkursów i zabaw. Prawie w każdej miejscowości najmłodsi bawili się świetnie.

Festyn dla dzieci „Clownada, clownada” przyciągnął przed Zakład Opieki Zdrowotnej w Pruszczu wielu najmłodszych miesz-

kańców miasta. Maluchy zachwycone popisami klauna i iluzjonisty nie chciały wracać do domu. Równym powodzeniem cieszyła się dyskoteka pod gołym niebem i konkursy z atrakcyjnymi nagrodami.

(P.C.)

str. 6

REKLAMA

rtv • agd • elektronarzędzia • oświetlenie • ogrodnictwo
Media Dom
największy i najtańszy salon handlowy
kuchnia Amica gazowo-elektryczna
1199,-
zapraszamy na majowe obniżki
Godziny otwarcia:
poniedziałek: 10.00 - 20.00
sobota: 10.00 - 19.00
niedziela: 10.00 - 15.00
83-000 Pruszcza Gdański, ul. Grunwaldzka 62, tel.: (0 58) 77 31 529, 77 31 511, fax: (0 58) 77 31 526

ROL CISZEJ I CIEPLEJ W DOMU
OKNA PCV, „ROL” s.c.
83-000 Pruszcza Gdański, ul. Krótka 1a, tel./fax (058) 77 300 77
OKNA DACHOWE ROTO
TAK BUDUJE SIĘ OKNA

REKLAMA

ASSILAM PRODUCENT
OKNA, DRZWI, OGRODY ZIMOWE
Pruszcza Gd., ul. Grunwaldzka 62, tel. (058) 683-33-04, tel./fax (058) 683-33-05
deceuninck

Gmina Cedry Wielkie

Nie pójdę kraść...

Pomóżcie, bo już nie wiemy, co robić - słyszymy w słuchawce telefonicznej pełen rozpaczki kobiecy głos. - Sąsiedzi zatrzuwają życie wszystkim mieszkańcom Miłocina.

Na dramatyczny apel odpowiadamy natychmiast i jedziemy do Miłocina II, w gminie Cedry Wielkie.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

str. 5



Trzeba sobie radzić - mówi Stanisław M.

Fot. Grzegorz Cwaliński

Media Dom zaprasza Aparaty i płyty w prezencie

Kontynuujemy zabawę, którą przygotowaliśmy dla naszych Czytelników wraz z pruszczańskim salonem handlowym RTV i AGD Media Dom. W ubiegłym tygodniu można było wygrać czajnik bezprzewodowy. Tym razem także są do zdobycia wspaniałe nagrody. Pierwszych 10 osób, które w sobotę, 17 czerwca br., zjawi się w sklepie Media Dom przy ul. Grunwaldzkiej 62 w Pruszczu, z piątkowym (16 czerwca) wydaniem „Dziennika Bałtyckiego” i „Echa Pruszcza”, otrzyma w prezencie aparat fotograficzny. Następnym 100 czytelników dostanie płyty kompaktowe z atrakcyjną muzyką, firmowane przez Media Dom.

(P.C.)

TARCICA TANIO
PPHU IONTEERR
PRUSZCZ GDAŃSKI, ul. WESTERPLATTE 5, tel./fax 682-37-36 (były BUDROL)
MATERIAŁY BUDOWLANE

Suchy Dąb

Oczyszczają kanały



Większość radnych i sołtysów to rolnicy, więc temat ten wraca często na obrady lokalnego samorządu.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Na sesji Rady Gminy Suchy Dąb (30 bm.) ustalono, że najważniejsza jest melioracja. Dyrektor ZMiUW obiecał, że jeszcze w tym roku oczyszczono zostaną najważniejsze kanały odwadniające żuławskie poldery.

Wśród gości znaleźli się: Adam Zieliński, dyr. Zarządu Melioracji i Urządzeń Wodnych Województwa Pomorskiego, Tadeusz Plichta, dyrektor Wojewódzkiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego oraz Tadeusz Haase, przew. Komisji Rolnictwa, Gospodarki Żywnościowej i Rozwoju Obszarów Wiejskich Sejmiku Województwa Pomorskiego. Żuławscy rolnicy mają wiele problemów. Za najważniejsze uznano spadek hodowli bydła oraz zaniedbane urządzenia melioracyjne.

Zarośnięte rowy

- Od melioracji zależą plony rolników i dlatego kanały odprowadzające wodę z rowów przecinających żuławskie pola powinny być oczyszczone - tłumaczył wicewójt, Czesław Zięba. - Mieszkańcy udrożniają swoje rowy i gmina pomaga im w tym zadaniu. Na nic to jednak, gdy kanały odprowadzające wodę są zarośnięte i zamulone.

Dyrektor Zieliński obiecał jeszcze w tym roku przeprowadzić konserwację Kanału Steblewskiego, koryta Starej Motławy, kanału nr 39 oraz Krowiego Rowu.

Lewe biznesplan

- Od rolników starających się o preferencyjne kredyty wymaga się biznesplanów - przypomniał przew. rady, Ryszard Barchan. - Są one fikcją, bo nikt nie zna cen płodów rolnych, a wnioskujący tylko ponoszą niepotrzebne koszty.

- Największą bolączką naszego rolnictwa jest brak stabilizacji - wyjaśniał Tadeusz Haase. - To się będzie zmieniać z roku na rok i wtedy taki plan będzie miał jakiś sens. Nie mamy jednak wpływu na banki, które domagają się tych dokumentów. Mówca namawiał, żeby po prostu nie likwidować stad bydła, bowiem w Unii Europejskiej właśnie ta produkcja jest opłacalna.

Przetwórstwo warzyw

Wójt, Tadeusz Kalinowski poinformował, że stara się ściągnąć na teren gminy firmy specjalizujące się w przetwórstwie warzyw. Przygotował do tego celu grunty w kilku wioskach.

Gmina Suchy Dąb, jest jedną z nielicznych w województwie, w której ziemia nie leży odłogiem. Zarejestrowanych jest tu 450 rolników.

Wawrzyniec Rozenberg

Nasza rozmowa

Pszczelarz z Pszczółtek

Z Henrykiem Kamińskim, długoletnim przewodniczącym koła Związku Pszczelarskiego w Pszczółkach, rozmawia Grzegorz Kurkiewicz

- Od kiedy zajmuje się pan pszczelarstwem?

- Właściwie niemal urodziłem się w pasiece, bo rodzice mieli pszczoły w Leśnej Jani, w powiecie starogardzkim. A teraz mam 76 lat i wciąż się tym zajmuję.

- Jak wpłynęły na pszczoły tegoroczne warunki klimatyczne?

- Wpłynęły znacząco jak nigdy. Zima była łagodna, więc w początkach marca było w ulach dużo czerwii, po czym przyszły deszcze i oziębienie. Zabrakło pyłku kwiatowego. Potem jednak nastąpiło nagłe ocieplenie i zakwitły prawie wszystkie sady, jak również mniszek, popularnie zwany mleczem. Rzepak zakwitł około 1 maja. Skłaniało to pszczelarzy do likwidacji słabych rojów przez dołączenie do rojów silniejszych i dania tzw. nadstawek z ramkami na miód. Kto tak postąpił, ten od 18 maja mógł miód wybierać. Miód będzie wielokwiatowy, a niedawno na klonach pojawiła się szadz, ulubiona przez pszczoły.

- Czy w gminie Pszczółki, jakby wskazywała nazwa, jest wielu pszczelarzy?

- Mamy około 700 pszczelich rodzin, w tym ok. 600 należy do pszczelarzy zrze-

szonych w naszym związku. Ci niezrzeszeni na ogół mają mniej wiedzy o racjonalnej hodowli. W naszym kole mamy 32 członków, a senior koła Paweł Freda, lat 86, sam obsługuje jeszcze 25 uli. Za dwa lata w Pszczółkach odbędzie się zjazd wojewódzki, a w kościele poświęcony będzie witraż ku czci św. Ambrożego, naszego patrona.

- Czy można wyżyć z pszczelarstwa?

- Trzeba by mieć ok. 300 rodzin w ulach rozstawionych w co najmniej 6 miejscowościach, by z tego wyżyć. Skup organizowany przez Spółdzielnię Pszczelarską w Poznaniu przebiega słabo, a ceny nie są atrakcyjne. Ostatnio walny zjazd spółdzielni pszczelarskich w Poznaniu uchwalił utworzenie spółki o zasięgu międzynarodowym. Usprawniłoby to handel miodem, woskiem, pyłkiem, propolisem, mleczkiem pszczelim i jadem, mającymi zastosowanie m.in. w lecznictwie naturalnym.

- Jak pszczelarze działają?

- Istnieje Wojewódzki Związek Pszczelarski w Gdańsku, zrzeszający koła nawet z Braniewa i Prabut, a także z b. województwa śląskiego. Związek organizuje kursokonferencje i inne formy szkolenia oraz wyjazdy do pszczelarzy za granicą. Byliśmy w Lüneburgu w Niemczech z okazji 125 rocznicy tamtejszego koła, a w lipcu Niemcy zjawiają się



Henryk Kamiński i jego wnuk Piotr Gołąb.

Fot. Grzegorz Kurkiewicz

w naszych pasiekach z rewizytą.

Związek ułatwia nam nabycie cukru po obniżonej cenie, po 15 kg na jedną rodzinę pszczelą. Prócz tego wyjednał obniżenie cen części leków dla pszczoł.

- Skąd biorą się nowe ule?

- Są w Polsce zakłady, produkujące ule, ale większość pszczelarzy buduje ule sama. Dla mojej pasieki, liczącej teraz 50 rodzin, buduję też ule ozdobne, naśladujące kościoły, wiatraki, piekarnie, domy kultury czy karczmy. Moje ule objechały wiele wystaw, jak wystawa w Muzeum Etnograficznym w Oliwie, czy na Krajowym Zjeździe Pszczelarzy w Gdyni. Wystawiałem je także w kościołach.

- Dziękuję za rozmowę!

KRONIKA POLICYJNA

Spadł z rusztowania

BIELKÓWKO. Jeden z robotników pracujących na rusztowaniach na terenie prywatnej posesji, w miniony piątek, ok. godz. 14, spadł z wysokości 1,5 m na betonową posadzkę. Mężczyznę z ogólnymi obrażeniami odwieziono do Szpitala Wojewódzkiego w Gdańsku.

Fałszywki w ofercie

LUBLEWO. Tego samego dnia, w sklepie spożywczo-przemysłowym policjanci podczas kontroli znaleźli na półkach i wieszakach odzież bezprawnie oznakowaną zastrzeżonymi symbolami towarowymi. Zabezpieczono towar o wartości 400 zł.

Nie chciał zapłacić

PRZEJAZDOWO. Ochrona tutejszego hipermarketu 1 bm. zatrzymała 23-letniego gdańszczanina, Bartłomieja O., który wybrał sobie dres i walkmana o łącznej wartości 500 zł. Ponieważ nie zamierzał zapłacić za towar obsługa sklepu wezwała policję, która „zaopiekowała się” niesfornym klientem. (A.S.)

Gościnne występy

ŁĘGOWO. Dziewięciu młodych mieszkańców Łęgowa, gm. Pruszcz Gdański, w niedzielę (4 bm.) o godz. 4 nad ranem, na przystanku autobusowym w Suchaninie, pobiło i skopało dwóch mężczyzn. Gdańszczanie czekali na autobus obok „Auto Baru”. Nie spodobał się młodzieńcom z Łęgowa, którzy przyjechali tu białym Fordem Transitem, starego typu. Przyjezdni chuligani, podobno, zaatakowali bez powodu. Bili swoje ofiary po głowie butelką od piwa, zadawali ciosy rękami i kopali leżących. Następnie odjechali. Zawiadomiono policję. Funkcjonariusze z Komendy Powiatowej w Pruszczu patrolujący Łęgowo o godz. 4.30 zatrzymali białego busa. W środku znajdowało się 9 mężczyzn w wieku od 19 do 27 lat. Okazało się, że są to poszukiwani sprawcy pobicia. Siedmiu było nietrzeźwych, miało po około 2 prom. alkoholu we krwi. Zostali zatrzymani do dyspozycji Komisariatu Policji w Suchaninie. (G.A.)

STRAŻACY W AKCJI

Spłonęła słoma

PRUSZCZ. Na ul. Powstańców Warszawy w sobotę w południe, w ogniu stanęła sterta słomy, którą kilka dni wcześniej sprzedał właściciel. Do gaszenia ognia pospieszyli zawodowi ratownicy z Pruszcza. Przyczyny pożaru nie ustalono, ale nie wyklucza się umyślnego podpalenia. Straty wyniosły 200 zł.

Zaproszyli ogień

KOŻLINY. Pruszczańscy strażacy nie zakończyli jeszcze akcji w Pruszczu, a już otrzymali wezwanie do gaszenia pożaru, jaki objął budynek gospodarczy w Koźlinach. Zanim tam dojechali, ogień został przytłumiony przez miejscową jednostkę OSP wspieraną przez ochotników z Suchego Dębu i Steblewa. Udało im się uratować budynek. Spaliły się jedynie dwa fotele, tapczan, drzwi oraz drewno opałowe. Jak się potem okazało, ogień zaproszyli chłopcy, palący w pobliżu ognisko.

Zdjęli kota

STRASZYN. Mieszkańcy ul. Plażowej wezwali w niedzielę na pomoc strażaków, bo od 3 dni kot siedział na drzewie i przeraźliwie miauczał. Schronił się na wierzchołku, uciekając przed psami i nie potrafił zejść. Strażacka drabina okazała się zbyt krótka, lecz ratownicy pomogli zwierzęciu i oddali kota dzieciom przyglądającym się akcji. (war)

Rotmanka

Jedyne takie święto



W parafii Świętej Siostry Faustyny w Rotmance 21 maja do Pierwszej Komunii Świętej przystąpili: Mateusz Antosz, Agnieszka Bukowska, Milena Bobak, Andrzej Chabowski, Patrycja Cich, Karolina Cyske, Klaudia Doniec, Filip Giedo, Sonia Jackiewicz, Marta Kieszniewska, Monika Klin, Natalia Konkel, Katarzyna Kwiecień, Barbara Leśniak, Monika Mońko, Martin Niedzielski, Aleksander Nowiński, Krzysztof Pettke, Paweł Szuba, Katarzyna Tomaszewska, Dorota Wasiek, Małgorzata Wasiek, Mateusz Wojtkun, Adam Zwara. Na zdjęciu z ks. proboszczem Andrzejem Kosowiczem i ks. wikarym Dariuszem Woźnym.

Fot. Waldemar Pilecki

Pruszcz

Świadectwa dla maturzystów

Wszyscy uczniowie klasy IVa Zespołu Szkół Ogrodniczych i Ogólnokształcących w Pruszczu przystąpili do matury i zdali egzamin dojrzałości. Ośmioro z tej klasy zasłużyło na wyróżnienie.

Na sali gimnastycznej ZSOiO świadectwa maturalne odbierało 114 absolwentów. Najlepszym z nich, dyrektor Janusz Aszyk, wręczył nagrody książkowe. O słabszych pamiętały uczennice młodszych klas i każdy z nich otrzymał ołówek i buziaka. Na szczególne wyróżnienie zasłużyła Marta Jaskulska. Zdobyła ona laury w ogólnopolskiej olimpiadzie wiedzy o społeczeństwie i została przyjęta na studia. Równie ważnym osiągnięciem szczył się Bartłomiej Barta, który w ogólnopolskim konkursie „Zielone Dyplomy” zajął pierwsze miejsce. Za osiągnięcia sportowe dyrektor wręczył nagrody Aleksander Stacewicz-Kirkiłło, Mai Raczek, Patrycji Jackiewicz i Monice Czapiewskiej.

- Miałam najwspanialszych uczniów - powiedziała o swych podopiecznych wychowawczyni IVb, Joanna Abramczyk. - Wszyscy byli uczciwi i koleżeńscy. Je-

stem pewna, że większość z nich uzyska wyższe wykształcenie.

- Tak dobra klasa już mi się chyba nie powtórzy - ocenia Jadwiga Witkowska, wychowawczyni IVa. - Wszyscy mieli zapal do nauki, a gdy ktoś sobie nie radził pomagali mu lepsi uczniowie. Właśnie za to muszę podziękować Szymonowi Knitterowi i Magdalenie Pawul. W ciągu 4 lat nauki tylko dwoje uczniów z tej klasy nie uzyskało promocji.

Życzenia wszystkim maturzystom, oprócz grona pedagogicznego i przedstawicieli władz powiatu, złożył pierwszy absolwent „pruszczańskiego ogrodnika”, Henryk Andrzejewski, który w 1949 roku otrzymał tu świadectwo dojrzałości. Przemówienie dyrektora, Janusza Aszyka, nagrodzone zostało gromkim odśpiewaniem „Sto lat”.

(war)

Suchy Dąb

Dużo dobrej wody

Po modernizacji stacji uzdatniania i wybudowaniu zbiorników retencyjnych, Pruszcz ma dużo dobrej wody. Gminy Suchy Dąb i Cedry Wielkie planują zasilanie swych wodociągów z tych ujęć.

Zanim w Radzie Gminy Suchy Dąb podjęto decyzję o budowie głównej nitki wodociągu od granicy miasta do Grabin Zameczku rozważano koszty przebudowy własnej stacji pomp i systemu uzdatniania. Przeważał fakt jakości wody w Pruszczu i niższe ceny, niż w ościennych miastach. Woda ze studni głębinowej w Suchym Dębie zawiera fluor, który jest bardzo trudny do wyeliminowania. W surowej wodzie ze studni w Pruszczu są tylko śladowe ilości tego pierwiastka.

Radni Suchego Dębu postanowili nie likwidować starych ujęć. Będą one służyć, jako awaryjne zaopatrzenie gminy i jako woda gospodarcza dla rolnictwa.

- Z szacunkowych wyliczeń wynika, że wykonanie rurociągu z Pruszcza do Grabin Zameczku, wraz ze zbiornikiem retencyjnym oraz pompami podwyższającymi ciśnienie, kosztować będzie około 800 tys. zł - ocenia wójt, Tadeusz Kalinowski. - Byłoby taniej, gdyby do inwestycji przystąpiły jednocześnie obie gminy. Otrzymałem już zapewnienie uzyskania preferencyjnego kredytu z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska. Zleciliśmy wykonanie koncepcji i gdy ją zatwierdzimy, zamówimy dokumentację techniczną. Roboty powinny rozpocząć się w przyszłym roku. Mając komplet dokumentów wystąpimy również o dofinansowanie z Unii Europejskiej.

Wawrzyniec Rozenberg

Trąbki Wielkie. Sesja ekologiczna

Góra zielona zamiast białej

Marian Mazur, dyrektor Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Gdańsku, dowodził, iż środowisko w powiecie gdańskim jest w dobrym stanie. Poprawia się jakość powietrza, w niezłej kondycji są rzeki. Problem, stwierdzony już przed II wojną światową, to zbyt duża zawartość fluoru w wodzie podziemnej na Żuławach, a co za tym idzie, zagrożenie ludności fluoroza. Mieszkańcy tych terenów powinni używać past do zębów bez fluoru.

Osady z nasionami

Radnych interesowała rekultywacja hałdy fosfogipsów w Wiślinie.

- Składowisko zostanie przykryte 10-20 - centymetrową warstwą specjalnie spreparowanych osadów z oczyszczalni ścieków, wymieszanych z nasionami traw, tak by biała góra zmieniła się w zieloną - wyjaśniał Marian Mazur.

Radny Andrzej Pastuszek pytał kiedy rozpocznie się przykrywanie wierzchu hałdy. Marian Mazur odparł, iż jeszcze w tym roku, jednak trudno powiedzieć kiedy rekultywacja zostanie zakończona. Najwcześniej za kilka lat.

Kłęska suszy

Następnie głos zabrali Andrzej Kania, dyrektor Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Roślin i Zdźsław Tarasek, kierownik oddziału terenowego WIOR w Pruszczu. Obaj panowie mówili, że od przyszłego roku, każdy kto wykonuje



Radny Mirosław Czernis rozmawia z dyrektorem Marianem Mazurem.

Fot. Grzegorz Cwalinski

opryski będzie musiał używać świadectwo badania technicznego sprzętu używanego do tego celu. W woj. pomorskim jest 8200 opryskiwaczy. Obecnie trwają przygotowania do utworzenia stacji diagnostycznych. Badanie będzie płatne, jednak Ministerstwo Rolnictwa zadeklarowało, iż będzie dopłacać 50-90 zł.

Omawiano również spustoszenia w uprawach jakie poczyniła susza.

- Brak deszczu spowodował zasychanie liści i zahamowanie wzrostu roślin, zwłaszcza zbóż. Porażonych jest ok. 30 proc. upraw. Żle weszły buraki, które dodatkowo niszczone są przez mszyce i chrząszcze. - Zdźsław Tarasek naświetlił sytuację na polach powiatu gdańskiego.

Potrzebny hycel

Janusz Głuszczyński, powiatowy lekarz weterynarii z Gdańska zapoznał rad-

nych ze stanem bezpieczeństwa sanitarno-weterynaryjnego.

Radny Jacek Kucharski poruszył problem bezpańskich psów wałęsających się po ulicach.

- Czy nie należałoby powołać powiatowego hycła? - pytał.

- Uważam, iż w świetle nowej ustawy o ochronie zwierząt, jest to sytuacja nie do rozwiązania. Dawniej, po 2-tygodniowym pobycie psa w schronisku można go było uśpić. Teraz jest to niedopuszczalne. Schronisko na Oruni zbudowane dla 150 psów. Jest ich tam 500 - odparł weterynarz.

Według Janusza Głuszczyńskiego gminy powinny utworzyć fundusz, z którego finansowano by eutanazję ślepych miotów, tak by każdy mógł bezpłatnie uśpić szczenięta, czy kocięta.

Piotr Ciesielski



Kazimierz Kosiński wręcza świadectwo dojrzałości Jzabeli Rutkowskiej.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

REKLAMA

DAEWOO: MATIZ, TIGO, LANOS, NUBIRA, POLONEZ**PIERWSZA TAKA OFERTA!
DLACZEGO JEST WYJĄTKOWA?**

- PO PIERWSZE: Jest dostępna dla wszystkich, bez zaświadczeń o zarobkach, o zatrudnieniu, bez żyrantów i skomplikowanych formalności.
- PO DRUGIE: 2,4% w skali roku to najniższy na rynku koszt usługi, wielokrotnie niższy od oferowanych kredytów bankowych (ok. 20%)
- PO TRZECIE: Rata miesięczna od 198* zł jest nieporównywalnie niższa od rat dotychczas proponowanych przez firmy samochodowe i banki.

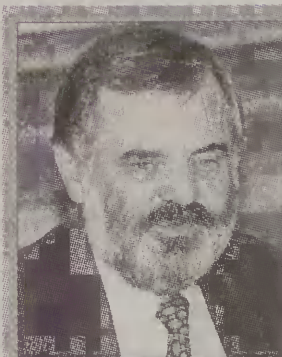
TERAZ SAMOCHÓD JEST DOSTĘPNY DLA KAŻDEGO!!!

Ale to nie wszystko! Możesz także otrzymać na specjalnych warunkach pakiet ubezpieczeń AC, OC, NW oraz korzystną promocję finansową.

Zadzwoń, zapytaj i zarezerwuj.**Zapraszamy do salonu firmowego w CHOJNICACH:
DT „A. Libera” - St. Rynek 9/10, ☎ (052) 397-34-18**

* Dotyczy planu połowkowego

Tekst na prawach ogłoszenia R-15376/W/10K2



Fot. Grzegorz Cwalinski

■ Marian Mazur
■ dyrektor Wojewódzkiego Inspektoratu Ochrony Środowiska w Gdańsku

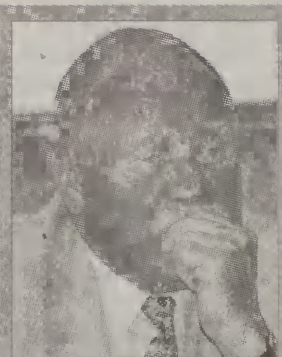
- W powiecie gdańskim poprawiła się jakość powietrza. W porównaniu z rokiem 1998, o kilka procent zmniejszyła się zawartość dwutlenku siarki. W związku ze zmianą systemów ogrzewania węglowego na gazowe, wzrosła emisja dwutlenku azotu. Powiatowe rzeki mają 1 i 2 klasę czystości.



Fot. Grzegorz Cwalinski

■ Zdzisław Tarasek
■ kierownik oddziału terenowego Wojewódzkiej Inspekcji Ochrony Roślin w Pruszczu.

- W minionym roku z naszego terenu wyeksportowano 480 ton jabłek, 200 ton warzyw i 5483 tony rzepaku. Głównie do Rosji, Niemiec i na Białoruś. Ponadto sprzedawaliśmy kwiaty i tarcicę sosnową. W najbliższym czasie wywozowe świadectwa sanitarne zostaną zastąpione paszportami roślinnymi.



Fot. Grzegorz Cwalinski

■ Janusz Głuszczyński
■ powiatowy lekarz weterynarii z Gdańska

- Dzięki akcji szczepienia lisów i egzekwowaniu obowiązku szczepienia psów, od 4 lat na terenie powiatu gdańskiego nie występuje wścieklizna. Od 2 lat nie odnotowaliśmy przypadku włośnicy u zwierząt rzeźnych. Jest to rezultat systematycznie prowadzonych badań bydła i trzody chlewnej.

trend
Na dobrym kursie

AC, OC, NW
w cenie*



skodaFelicia Trend
Na nowy sezon i na lata.

W nadchodzącym sezonie obowiązuje moda na uśmiech. Dlatego proponujemy Państwu praktyczne i niezawodne auto. Już od pierwszego spojrzenia wprawia w dobry nastrój. Zgrabnej sylwetce dodają uroku lusterka i klamki w kolorze nadwozia, ozdobne kółka, przyciemniane szyby, listwy boczne oraz halogeny przeciwmieglne. Centralny zamek ułatwia wsładowanie całej rodziny. Projektując przyjemne i obszerne wnętrze pomyśleliśmy o różnych drobiazgach, które zawsze chce się mieć pod ręką. A teraz wystarczy wygodnie usiąść i można ruszać bez obaw, nawet w daleką podróż.

Sopot Groblewski J-R, al. Niepodległości 954
tel./fax (058) 550-36-19
FILIA: ul. Bitwy pod Płowcami 54
tel. (058) 550-37-38

szukasz pracy ?

zawsze w poniedziałek
Praca

Biura Ogłoszeń
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11,
tel. (058) 300-32-23, fax 300-32-14;
Gdynia, Władysława IV 17,
tel. (058) 620-08-32, fax 620-89-17;
Elbląg, ul. Rybacka 35,
tel. (055) 236-10-50, 236-12-10, fax 235-27-77;
Szupsk, ul. Filmowa 3d,
tel. (059) 841-48-71, fax 841-48-71;

OKTAN s.c.**Stacje Paliw**z dostawą do domu
po konkurencyjnej cenie

83-334 Miechucino
tel. (058) 684-51-21
84-220 Strzebielino
tel. (058) 676 24 84
(058) 676 24 85
76-241 Nowa Dąbrowa
tel. (059) 811-34-78
tel. (059) 811-34-57

R-7472/0918/A

ZAKŁAD HANDLOWO USŁUGOWO PRODUKCYJNY
AGROS TJ S.C.

Jan i Tadeusz Szwarz

83-120 Subkowy, ul. Wybickiego 1, tel./fax (058) 536 86 06

NIP 593-000-41-76

TECHNICZNE ZAOPATRZENIE ROLNICTWA

można znaleźć w internecie

e-mail: agros-tj@infocity.com.pl
www.infocity.com.pl/agros-tj**SKLEPY FIRMOWE**

Nebrowo Wielkie 82-552 gm. Sedlinki ul. Szkolna 17 tel. (055) 275 13 68	83-022 Suchy Dąb tel. (058) 682 86 84 (Teren SKR)	83-132 Morzeszczyn tel. (058) 536 27 64 (Teren SKR)	82-300 Elbląg ul. Grochowska 32 tel. (055) 232 89 22
--	---	--	--

R-6544/A/1258

PROMOCJA!!!**KOTŁY OLEJOWE Z PODGRZEWACZEM C.W.U.****CENA: 4500 zł z VAT***

* oferta obejmuje:

- 3-ciągowy kocioł żeliwny o mocy 28 kW
- zasobnik ciepłej wody użytkowej o pojemności 100 litrów
- panel regulacji temperatury, ekonomiczny palnik olejowy najnowszej generacji
- 3 lata gwarancji na korpus kotła
- 2 lata gwarancji na pozostałe podzespoły

P.P.H.U.
TERMO-TECHNIKA
ul. Zadurskiego 5
83-332 Dzierżążno
Tel. (058) 681-04-27,
0602-132-839

Dla współpracujących firm
korzystne rabaty**Liczba sztuk objętych
promocją ograniczona!!!**

R-7500/A/918



HOLBEX

CZĘŚCI SAMOCHODOWE**TEL. (0-58) 682-89-78****FAX (0-58) 682-03-70****RABATY DLA WARSZTATÓW I TAXI****STRASZYN K/GDAŃSKA, ul. STAROGARDZKA 5 DOSTARCZAMY TOWAR DO KLIENTA**

- do:
- silników • zawieszenia • hamulców
 - napędu • tłumiki • wycieraczki



Uszczelki

Świece zapłonowe,
zarow, kableKlocki
hamulcoweUszczelnienie hydrauliczne
samochodowePaski,
węże gumowe

oraz wiele innych marek

B-2394/A/106

UWAGA
**ABSOLWENCI ZESPOŁU SZKÓŁ ROLNICZYCH
W PIENIĘDZE**

23.09.2000 r. odbędzie się

zjazd absolwentów w związku z XXX-leciem Szkoły.

Deklaracją uczestnictwa jest wpłata 60 zł za udział w zjeździe. W przypadku deklaracji uczestnictwa również w balu organizowanym przez Komitet Absolwentów, należy dodatkowo wpłacić 100 zł. Wpłaty dokonywać na konto: BBG Ornet 11601306-15176-132 z dopiskiem „zjazd” do dnia 31.08.2000 r.

Informacje pod nr. tel. (0 55) 243 60 74 lub tel./fax (0 55) 243 69 02.
Komitet Organizacyjny

N-1213/A/1166

Ciągnik siodłowy do transportu krajowego seria Country

12 do 16 czerwca DNI OTWARTE SERWISU
Bezpłatne przeglądy techniczne!

**EUROTRUCK****Dealer i Serwis DaimlerChrysler**

Ciągniki siodłowe Mercedes-Benz Actros 1835LS w specjalnej limitowanej edycji EUROTRUCK 2000. W wyposażeniu seryjnym między innymi: silnik 354 KM Euro 2 lub Euro 3, tarczowe hamulce z ABS i ASR, skrzynia biegów sterowana joystickiem, nowy wystrój wnętrza kabiny, ogrzewanie postojowe, pneumatyczne zawieszenie kabiny oraz specjalny lakier. Nasze samochody objęte są pełną 2 letnią gwarancją. Przygotowaliśmy dla Państwa nowe przystępne ceny. Uzupełnieniem naszej oferty jest atrakcyjne finansowanie Citibank Poland.



Mercedes-Benz
PRZYSZŁOŚĆ MOTORYZACJI

EUROTRUCK - 83-010 Straszyn k. Gdańska, ul. Starogardzka 5
tel. (058) 682 01 48, (058) 682 20 37, 38
fax (058) 682 01 42

R-7224/B/884

Gmina Cedry Wielkie

Nie pójdę kraść...

- Pomóżcie, bo już nie wiemy, co robić - słyszymy w słuchawce telefonicznej pełen rozpacz kobiecy głos. - Sąsiedzi zatruwają życie wszystkim mieszkańcom Miłocina.

Na dramatyczny apel odpowiadamy natychmiast i jedziemy do Miłocina II, w gminie Cedry Wielkie.

Niewielka wieś, a właściwie dzielnica Koszwał, stanowi skupisko popełnionych domów. Ludzie narzekają na codzienne borykanie się z trudnościami finansowymi i brak pracy.

Jak w Arizonie

- Jak we wszystkich tego typu miejscowościach w Polsce, tak i tu wielu mieszkańców nadużywa alkoholu i pod jego wpływem wszczynają kłótnie i bójki. Nieporozumienia sąsiedzkie i awantury rodzinne to codzienność - twierdzi sierżant Dariusz Kaszkur, policjant z komisariatu w Cedrach Wielkich. - Co najmniej kilka razy w tygodniu jesteśmy wzywani, aby interweniować w takich sprawach. Bardzo często nietrzeźwi mieszkańcy wyzywają się między sobą, dochodzi do rękoczynów i niszczenia mienia.

W mieszkaniu, które odwiedzamy, właśnie odbywa się kolejna kontrola policji,

zawiadomionej o ukrywaniu poszukiwanego nieletniego uciekiniera z Ośrodka Wychowawczego w Gdyni.

Mały lokal, znajdujący się w kilkurodzinnym baraku, składa się z pokoju, kuchni i łazienki. Pomieszczenia, nigdy chyba nie sprzątane, wypełnione są stertami najprzeróżniejszych przedmiotów, nagromadzonych przez gospodarzy. Góry starej odzieży wielkimi hałdami zalegają pod ścianami pokoju i kuchni, piętrząc się aż po sufit. Jest też mnóstwo drobnych przedmiotów codziennego użytku, zabawek, dekoracji świątecznych, naczyń i setki innych rzeczy. Czuć fetor kocich odchodów i gotowanego jedzenia.

Skarby ze śmietnika

Stanisław M. i Irena L. od 17 lat żyjący w konkubinacie przyznają, iż są to znaleźiska z pobliskiego wysypiska śmieci.

- Zbieram puszki po napojach, butelki i ubrania - szczerze mówi Stanisław M. - Dzięki temu mogę trochę

dorobić, przecież żeby przeżyć, nie pójdę kraść!

Nasz rozmówca twierdzi, że skończył 68 lat, jako kierowca przepracował ponad 20, ale nigdy nie zadbał o gromadzenie dokumentów i nie może potwierdzić stażu zawodowego. Nie otrzymuje więc emerytury. Irena L. jest rencistką II grupy, jednak 600 zł miesięcznie i zapomogi z opieki społecznej nie wystarczają na utrzymanie 3-osobowej rodziny, zwłaszcza, że 17-letnia córka uczy się w szkole specjalnej w Gdyni.

- Co będę pani gadał nieprawdę, tylko dzięki śmietniku daję się żyć. Chodzę tam codziennie i nigdy nie wracam z pustymi rękami - opowiada gospodarz. - Irena nie ma żadnej szkoły, bo słabo rozwinięta umysłowo, a i mnie kto dziś do pracy przyjmie? Szmatami palimy w piecu, jest więc na czym ugotować, wody do mycia nagrzać, a zimą mamy ciepło. Za co mam kupić węgiel?

Na kuchennej płycie parujący garnek. Irena L. gotuje rosół na obiad. Jego smak poprawi torebka zupy ogonowej. Wygląd opakowania sugeruje jednak, że nie została kupiona w sklepie...

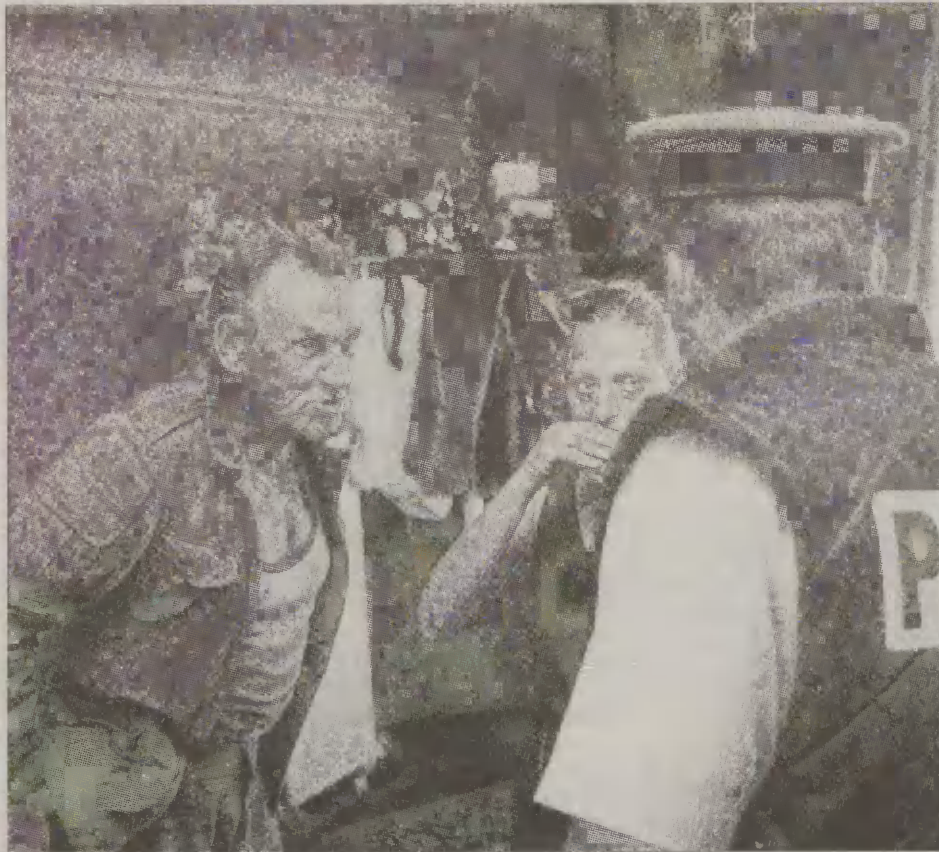
Ściany w pomieszczeniu są czarne, brak jakiegokolwiek wentylacji i szczególnie zamknięte okno powodują dalsze osadzanie się sadzy i brudu.

Zatruta wieś

Często okolicę zasnuwa czarny, gęsty i gryzący dym,

- Palą oponami, plastikowymi butelkami i starymi szmatami. Po południu nie można wyjść na dwór, bo nie ma czym oddychać - narzeka Małgorzata Sonntag. - Pranie często zdejmujemy pokryte brudami z komina, a dzieci do domu wracają po prostu czarne.

- Wszyscy wiedzą, jak wygląda to mieszkanie, ze śmieci żyją - dodaje Władysław Zalas. - Zresztą w barakach kilka innych biedniejszych rodzin też gumami pali w piecach. Wczoraj to wydobywał się taki dym,



- Nie brać się do bicia, tylko dzwonić po nas - poucza sierżant Dariusz Kaszkur.

Fot. Grzegorz Cwaliński

że budynku nie było widać. Martwimy się o zdrowie, przecież może się wylegnąć jakaś zaraza albo robactwo i szczeni rozpęlną się po domach...

- To jest straszny człowiek, nikt nie chce się z nim zadawać. Boimy się, bo zaraz bierze się do bicia, wyzywa najgorszymi słowami. Często chodzi z nożem albo metalowym prętem - opowiada Irena Małuchnik. - Policja przyjeżdża na wezwania, ale nic się nie zmienia. To się już ciągnie latami.

- Wcześniej gromadzili śmieci w pobliskim, walcym się budynku. Nanosili pełne worki tych lumpów. Kiedy gmina kazała opróżnić zajmowane pomieszczenia, wywieźli pełną przyczepę od traktora - wspomina Gerard Grinberg. - To gnojarnie są, żyją jak na śmietniku. Z ich domu rozlażą się myszy, przecież ściany w baraku to sito, wciąż zawiadamiamy gminę, ale jest jak było.

- Matce się nie chce układać, laskę na wszystko położyła, zapuściła się tro-

chę... - mówi Stanisław M. - Pomagać jej nie będę, bo nie po to żonę brałem, żeby teraz sprzątać. Niech się uczy porządku. Zresztą dom zapisany jest na nią, ja tu jestem tylko lokatorem.

Takie jest życie...

- Będę układać rzeczy, latem chcę malować mieszkanie, wtedy posprzątam - tłumaczy się Irena L.

Obserwujemy przebieg rozmowy z policjantem, który dopytuje się o 16-letniego uciekiniera, Pawła L. Stanisław M. twierdzi, że chłopak codziennie wraca do domu w Gdańsku. Policjant ostrzega, że za ukrywanie nieletniego zbiega

grozi kara do 5 lat więzienia. Przypomina też o obowiązku wzywania policji w razie zatargów z sąsiadami.

- Nie brać się do bicia, nie chwytac za rurki, tylko dzwonić po nas, zawsze przyjedziemy - poucza sierżant Dariusz Kaszkur.

- A jak was nie będzie, to nie mogę czekać, muszę staremu pomóc - wykrzykuje Małgorzata L.

- Sąsiad ciągle córkę wyzywa, to co mam robić, tylko w mordę lać... - dodaje Stanisław M. - Trzeba sobie radzić, takie jest życie...

Elżbieta Skirmuntt-Kufel



- Będę malować mieszkanie, wtedy posprzątam - tłumaczy się Irena L.

Fot. Grzegorz Cwaliński

REKLAMA

PRODUCENT
PARTNER S.C.

*** OKNA PCV**
*** PARAPETY DUROMARMUR**
*** USŁUGI MONTAŻOWE**

83-110 Tczew, ul. Rokicka 15 (obok Urzędu Celnego)
TEL./FAX 058/5338094

RATY
Sprawdź nasze ceny

R-7341/A/1258

15% rabatu

WU ROLLO
rok założenia 1974

na stolarkę PCV, ALU, rolety zewnętrzne i markizy
BRAMY GARAŻOWE

np. okno PCV 1,5/1,5 m RU - 499zł netto
doradztwo techniczne, pomiar, transport-gratis!

Tczew, ul. Wojska Polskiego
tel. 531-25-34

S-2778/A/1006

M A R T E X

*** MIESZALNIA LAKIERÓW SAMOCHODOWYCH PPG**
*** SZPACHLE, PODKLADY**
*** MATERIAŁY ŚCIERNE**
*** PISTOLETY LAKIERNICZE**

WYSOKA JAKOŚĆ

PRUSZCZ GD., UL. OBR. POKOJU 24,
tel./fax 683 35 84

ZAPRASZAMY

R A T Y * R A B A T Y

R-3815/B/111

REKLAMA

Wywóz śmieci, gruzu, odpadów pobudowlanych, ziemi

- kontenerami, załadunek

tel. 682-30-29

R-6455/A/1001

TOM
OŚCIEŻ, OCHRO, PRZYJEMNE

83-140 Gniew
ul. Wiśłana 28
TEL. 058/535 38 65

OKNA, DRZWI
drewniane i PCV

PARAPETY
WENĘTRZNE I ZEWNĘTRZNE

R-6491/A/1268

Powiat gdański

Szczęście od dziadka

Z okazji Dnia Dziecka w powiecie gdańskim odbyło się wiele festynów, konkursów i zabaw. Prawie w każdej miejscowości najmłodszy bawili się świetnie.

Pruszcz

Festyn dla dzieci „Clownada, clownada” przyciągnął przed Zakład Opieki Zdrowotnej wielu najmłodszych mieszkańców miasta. Maluchy zachwycone popisami klauna i iluzjonisty nie chciały wracać do domu. Równym powodzeniem cieszyła się dyskoteka pod gołym niebem i konkursy z atrakcyjnymi nagrodami.

W Zespole Szkół nr 4 częstowano uczniów lodami, popcornem i grochówką z wojskowej kuchni polowej. Najmłodszy mogli zobaczyć jak wygląda radiowóz w środku i porozmawiać z policjantami z pruszczańskie komendy.

- Praca policjanta jest ciężka i niebezpieczna, ale fajnie jest łapać złodziei - powiedział zachwycony Wojtuś Laskowski z ZS nr 4.

Borkowo

Dzień Dziecka w tej wsi uczczono rodzinnym festynem. Pomysłodawcami i organizatorami imprezy byli nauczyciele oraz rodzice uczniów ze Szkoły Podstawowej w Borkowie. Dobrą zabawę gwarantowały liczne atrakcje. Grono nauczycielskie przygotowało prześmieszną parodię bajki o kopcuszu, zaś uczniowie zaprezentowali własną wersję teleturnieju „Milionerzy”.

- Zwycięzca zgarnia główną nagrodę, czyli rajstopy dla żony - ogłosiła prowadząca zabawę, powodując, że publiczność pokładała się ze śmiechu.

Duża sosnowa szafa była główną nagrodą w loterii fantowej. Wybrańcem losu okazał się Michał Dec, z Borkowa.

- Szczęśliwy los kupił mi dziadek. Jeszcze nie wiem, gdzie umieszczę szafę - cieszył się chłopiec.

Najmłodszy uczestnicy zabawy brali udział w nietypowych konkurencjach sportowych, biegu z balonikami, czy wyścigu trójnogów.

- Dzięki takim imprezom integruje się nasza społeczność - powiedziała Joanna Sułeczka z Borkowa.

Nadwątlone zabawą siły można było pokrzepić bezpłatnym bigosem oraz słodkościami przygotowanymi przez mamy.

- Dochód z festynu zostanie przeznaczony na wyposażenie sali komputerowej w naszej szkole - zdradziła dyrektor borkowskiej podstawówki, Beata Jaworowska. - Impreza się udała dzięki zaangażowaniu rodziców. Dołożymy starań, aby w przyszłym roku odbyła się ponownie.

Żuławka

Zabawa, zorganizowana na wiejskim boisku przyciągnęła mieszkańców nie tylko tej miejscowości. Pojawili się nawet goście z Gdańska. Najpierw rozegrano drugi w historii wyścig kolarski o „Błękitną wstęgę Żuławki”. Trofea zdobyli: Bartłomiej Tomczak z Warcza, Andrzej Kłoskowski także z Warcza, Daniel Władimiruk z Domachowa, Agnieszka Wicka z Warcza oraz Maciej Rutkowski z Domachowa.

Darmowe słodczyce i napoje kupiono z funduszu sołectkiego, natomiast pyszne ciasta upiekły mieszkanki Żuławki.

Daniel Matyja, wójt pruszczańskie gminy nie zapomniał o swych strażackich korzeniach i pojawił się na festynie wraz z ochotnikami z Łęgowa, obwieszczając swe przybycie syreną alarmową.

Każdy mógł spróbować sił w podnoszeniu ciężarów, bowiem na imprezę zaproszono siłaczy z gdańskiego klubu „Pomerania”, którzy przężyli muskuły na przyczepie ciągnikowej, przerobionej na estradę.

Ostatnią atrakcją był mecz piłki nożnej, rozegrany pomiędzy reprezentacjami okolicznych wsi.

Rotmanka

Zarząd Spółdzielni Mieszkaniowej Rotmanka i klub Kivani, w piątkowe popołudnie zorganizowały festyn rekreacyjny, na który licznie przybyły całe rodziny. Osiedłowy plac pod lasem tętnił życiem i zabawą.

- Przygotowaliśmy wiele atrakcji - powiedziała Magdalena Kołodziejczak, radna i prezes SM Rotmanka.

Powodzeniem cieszyły się liczne konkursy z nagrodami dla starszych i młodszych, stos ciast i kiełbaski z grilla. Rozegrano też turniej tenisa ziemnego w dwóch kategoriach wiekowych, z pucharami i dyplomami dla najlepszych.

Podczas imprezy, przygrywał zespół Guliwer, który zachęcał do tańca.

Z zainteresowaniem przyjeżdża aukcję prac plastycznych i loterię fantową, przygotowane przez uczniów



Uczniom ze Szkoły Podstawowej nr 4 smakowała wojskowa grochówka.

Fot. Grzegorz Cwaliński

i nauczycieli miejscowej szkoły. Uzyskane pieniądze przeznaczone na potrzeby placówki.

- Udało się już sprzedać jeden obrazek za 12 zł - cieszyła się Aleksandra Lewandowska, nauczycielka prowadząca licytację. - Przy cenie wywoławczej 2 zł to sporo.

- Jest bardzo fajnie, wszyscy się cieszą - zauważyła Kamila Kowalska z Rotmanki.

- Podoba mi się taki sposób spędzenia wolnego czasu - powiedziała Renata Wróbel-Eskelinen, turystka z Finlandii. - Spędzam urlop u rodziny. Przyszedłem z dziećmi, zobaczyć jak bawią się Polacy. W Finlandii brakuje takich spotkań.

(P.C., A.Ł., E.S.K., G.C.)



Clown czarodziej bawił najmłodszych.

Fot. Grzegorz Cwaliński



W parodii proszku do prania uczennice z borkowskiej podstawówki, Jola Czaja i Monika Milczarska.

Fot. Grzegorz Cwaliński



Radek Nowiński za 3,3 zł kupił na aukcji pracę brata.

Fot. Grzegorz Cwaliński



Sołtys Żuławki, Zbigniew Czerwiński dekoruje zwycięzców wyścigu na 500 m: Bartłomieja Tomczaka i Roberta Rawuśzewicza.

Fot. Grzegorz Cwaliński

Rusocin

Olimpijczyk wśród uczniów



Uczniowie pytali m.in. o organizację strzeleckich zawodów w NATO.

Uczniowie Zespołu Szkół Rolniczych w Rusocinie na sportowo czcili Dzień Dziecka. Atrakcją było spotkanie z olimpijczykiem, Zygmuntem Bogdziewiczem.

Dwukrotny mistrz Europy i dwukrotny wicemistrz świata w strzelaniu do biegnącego dzika oraz uczestnik olimpiady w Monachium i Montrealu ciekawie opowiadał o swych startach na mistrzostwach i spartakiadach armii Układu War-

szawskiego. Zebranych interesowały czasy, gdy sportowcy wybierali się na olimpiadę w Los Angeles, a ostatecznie wystartowali w Moskwie. Pytali też o organizację strzeleckich zawodów w NATO.

W szkole istnieje koło strzelnicze i sport ten cieszy się dużym powodzeniem. Planowano więc zawody z udziałem mistrza, ale się one nie odbyły z powodu choroby instruktora, który odpowiada za broń pneumatyczną.

(war)



Po spotkaniu zorganizowano zawody sportowe. Uczniowie ZSR w Rusocinie ustalają zasady i listę startową turnieju tenisa stołowego.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Trąbki Wielkie. Konkurs recytatorski

O wsi i o... kosmosie



Uczniowie z Zygmuntem Bukowskim.

Fot. Grzegorz Cwaliński

Uczniowie szkół podstawowych, gimnazjalnych i średnich walczyli o miano najlepszego recytatora wierszy Zygmunta Bukowskiego, mierzyszyńskiego poety, rzeźbiarza.

Organizatorzy I Powiatowego Konkursu Recytatorskiego Poezji Zygmunta Bukowskiego (starostwo powiatu gdańskiego oraz Gminny Ośrodek Kultury, Sportu i Rekreacji w Trąbkach Wielkich) zadbali o cenne nagrody: encyklopedie, słowniki, piękne wydania Trylogii Sienkiewicza oraz tomiki patrona konkursu. Było więc o co walczyć.

- Byłam strasznie zdenerwowana, gdy wyszłam na scenę. Serce waliło mi jak młot - wyznała Agata Schab z Borkowa Łostowickiego.

Recytatorzy chętnie dzielili się opiniami na temat twórczości patrona konkursu.

- Zygmunt Bukowski jest autorem świetnych wierszy i wspaniałym rzeźbiarzem. We wszystkie swoje prace wkłada całą duszę. Jest to szczególnie widoczne w jego dziełach literackich - chwalił Tomasz Schuchardt z Sobowidza. - Pisz o wsi i o... kosmosie, każdy więc może w jego twórczości znaleźć coś dla siebie.

- Jestem mieszkanką wsi i doskonale rozumiem wiersze Zygmunta Bukowskiego. Są proste, krótkie, a pięknie opowiadają o ży-



Publiczność nagradzała recytatorów brawami.

Fot. Grzegorz Cwaliński

ciu i o ludzkich uczuciach - przyznała Izabela Sosnowska z Sobowidza.

W kategorii szkół ponadpodstawowych pierwsze miejsce zajęła Katarzyna Pacewska z Rusocina, drugie Katarzyna Misztal (rodzina Kolpinga z Jagatowa), a trzecie Piotr Bartocha z Rusocina.

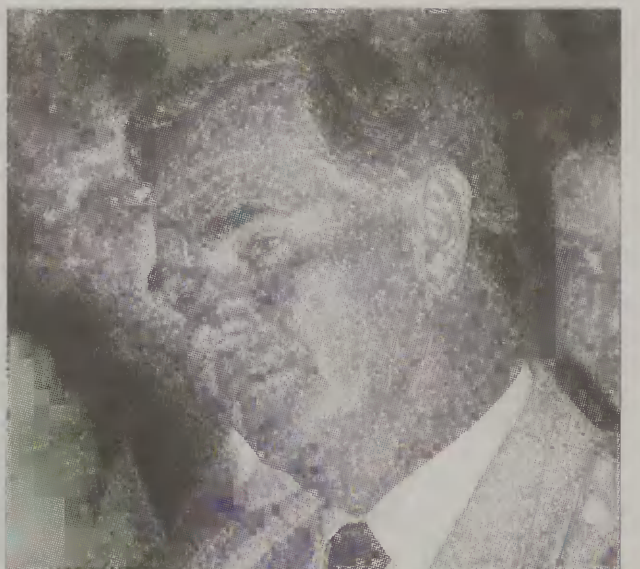
W kategorii szkół gimnazjalnych zwyciężył Tomasz Schuchardt z Sobowidza, drugie miejsce przypadło Katarzynie Zadurze z Trąbek Wielkich, a trzecie Małgorzacie Dąbek z Cedrów Małych. Wyróżnienia w tej kategorii otrzymały: Lucyna Janus z Cedrów Wielkich oraz Anna Przewłoka z Pruszcza Gdańskiego, a poza konkursem jury wyróżniło także Izabelę Sosnowską z Sobowidza.

W kategorii szkół podstawowych najlepiej recytowała Weronika Kornatowska z Warcza. Drugie miejsce przyznano Magdalenie Ol-

szewskiej z Drzewiny, a trzecie Ewelinie Kontek z Pręgowa. Wyróżnienia otrzymali Magdalena Adamczyk z Kłodawy, Emilia Bednarczyk z Koźlin, Rafał Jankowski z Pszczółek,

Julita Kloskowska z Czernewa, Piotr Kłosek (rodzina Kolpinga z Kłodawy Gdańskiej) oraz Paulina Szulist z Sobowidza.

Grzegorz Cwaliński



Zygmunt Bukowski z uwagą przysłuchiwał się różnym interpretacjom swych wierszy.

Fot. Grzegorz Cwaliński

Pruszcz

Uniwersytet w „Ogrodniku”

Osoby zainteresowane powołaniem Uniwersytetu Ludowego przy Zespole Szkół Ogrodniczych i Ogólnokształcących w Pruszczu spotkają się w piątek 9 czerwca o godz. 9 w siedzibie szkoły. Wtedy

też zapadnie decyzja o przystąpieniu do Zrzeszenia Uniwersytetów Ludowych. Powstająca placówka ma zajmować się dokształcaniem osób dorosłych w różnych kierunkach wiedzy.

(war)

Kolbudy. Sesja o zmroku

Nie ma wójta

Wójt Kolbud, Maciej Szymański, późnym wieczorem 31 maja, zrezygnował ze stanowiska. - Denerwować się to podsycać nienawiść innych - powiedział, odmawiając podania powodów dymisji. Maciej Szymański złożył rezygnację, pomimo pomyślnego dla niego głosowania nad odwołaniem zarządu.

Chwilę wcześniej wybrano nowego przewodniczącego. Został nim Roman Widomski.

Takiej sesji w Kolbudach nie pamiętają najstarsi radni. Obrady ciągnęły się blisko 10 godzin. Nad uchwałami dyskutowano po 1,5 godziny, często robiąc teoretycznie 10 minutowe przerwy, z których każda trwała dwa razy dłużej. O godz. 18, prowadzący obrady (w zastępstwie odwołanego na poprzedniej sesji Andrzeja Kubki) wiceprzewodniczący, Wiesław Rusiecki ogłosił półgodzinną pauzę. Na sali rozległy się jęki protestu. Wiceprzewodniczący jednak okazał się nieubłagany. Tak długa przerwa była potrzebna gdyż... Wiesław Rusiecki udał się na obiad do pobliskiej restauracji. Decyzje dotyczące gminnej władzy zapadały już o zmroku, po godz. 21.

Martwa cisza

Około dwa miesiące temu Rada Gminy nie udzieliła zarządowi absolutorium za wykonanie ubiegłorocznego budżetu, a Komisja Rewizyjna wniosowała o odwo-

łanie gminnej władzy. Regionalna Izba Obrachunkowa pozytywnie zaopiniowała ten wniosek.

Kiedy prowadzący obrady zaprosił do dyskusji nad odwołaniem zarządu, na sali zapadła martwa cisza, kontrastująca z wrzawą panującą wcześniej, podczas omawiania strategii rozwoju gminy oraz studium uwarunkowań i kierunków zagospodarowania przestrzennego, gdy prawie każdy radny miał coś do powiedzenia.

Przystąpiono więc do głosowania. Wynik brzmiał 11 do 8 na korzyść zarządu.

Zaskakująca decyzja

Następnie powołano nowego przewodniczącego rady. O funkcję ubiegali się Adam Wittstock i Roman Widomski. Zwyciężył drugi kandydat.

Wówczas wszystkich zaskoczył wójt Kolbud, Maciej Szymański, który zrezygnował ze stanowiska. - Na szczęście nie muszę wyjaśniać powodów tej decyzji. Mam państwu do powiedzenia tylko jedno: „Denerwować się to podsycać nienawiść innych” - stwierdził Maciej Szymański i wręczył dymisję nowo wybranemu przewodniczącemu. Zgodnie ze statutem gminy Kolbudy, wójt powinien pełnić swe obowiązki do czasu powołania następcy.

Nowy władarz gminy zostanie wybrany prawdopodobnie na następnej sesji.

Piotr Ciesielski

Łęgowo

Sołtys to sól demokracji

- Sołtys to sól demokracji - powiedział poseł Krzysztof Janik na spotkaniu z sołtysami w Łęgowie.

Sala GOK w Łęgowie wypełniona była po brzegi. Na spotkanie zorganizowane przez wiceprzewodniczącego Rady Powiatu Gdańskiego, Mirosława Czernisa, wójta Daniela Matyję i sołtysa Zbigniewa Lewandowskiego z posłami SLD przybyli sołtysi i przedstawiciele władz samorządowych z powiatów: gdańskiego, tczewskiego, malborskiego i nowodworskiego. Najwięcej czasu poświęcono na omawianie i krytykę projektu ustawy o finansowaniu gmin. Propozycja, żeby obciążyć subwencje i zwiększyć udział gmin w podatkach nie zyskała poparcia. Wszyscy byli zgodni, że biednych gmin nie będzie stać nawet na utrzymanie szkół, nie mówiąc już o komunalnych inwestycjach.

- Województwa to papierowe tygrysy, z powiatami też nie wyszło, tylko gminy i sołtysi są zdrowymi ogniwami władzy - powiedział poseł. - Trzeba pilnie powołać sądy grodzkie, które



Od lewej: posłowie Longin Pastusiak i Krzysztof Janik, sołtys Zbigniew Lewandowski i wiceprzewodniczący Rady Powiatu Mirosław Czernis.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

skazywać będą za drobne przestępstwa już tydzień po dokonaniu aktu oskarżenia. Obecnie sprawiedliwość wymierzana jest po wielu miesiącach, a nawet latach.

Trudną sytuację plantatorów buraków cukrowych przedstawił radny powiatu gdańskiego, Antoni Pio-

trowski. - Należy sprzeciwić się grobowej prywatyzacji cukrowni - wnioskował radny. Wicewójt Trąbek Wielkich, Karol Kozak prosił posłów, żeby Sejm przystąpił do zmian stref podatunkowych. Obecnie rolnicy z tej gminy znajdują się w I strefie, tak jak na Żuła-

wach, ale uprawiają grunty IV i V klasy. Zbigniew Demczuk, sołtys Przejazdowa przypomniał, że od likwidacji PGR minęło już 9 lat, a większość byłych pracowników ciągle znajduje się w trudnej sytuacji. Zdaniem mówcy decyzja ta okazała się błędem.

Wawrzyniec Rozenberg

Czy wiecie, że...

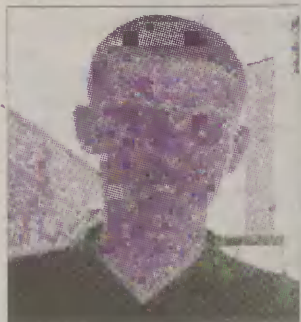
Wesele na 400 par

16-letni mieszkaniec wsi Krzywe Koło gm. Suchy Dąb Mariusz Kućma, mimo młodego wieku dobrze zna historię swojej rodzinnej miejscowości. Jeszcze jako uczeń szkoły podstawowej w Koźlinach, pod kierunkiem nauczyciela Jerzego Wiśniewskiego napisał „Małą monografię wsi Krzywe Koło”.

- Nasza miejscowość zasłynęła weselem wyprawionym przez jednego z jej mieszkańców. Zaproszono 440 par gości, którzy bawili się przez tydzień i zjedli 4 tony chleba - mówi Mariusz. Natomiast w jego szkolnej pracy czytamy, że państwo młodzi wydali tyle pieniędzy, iż mogliby za nie kupić 85-hektarowe gospodarstwo!

W centrum wsi tuż przy głównej drodze prowadzącej do Suchego Dębu usytuowany jest niewielki, XIV-wieczny kościółek pw. Znalezienia Krzyża Św. W murach budynku tkwią dwie armatnie kule, pamiętające czasy szwedzkiego potopu. W każdą niedzielę msze odprawia tu ks. Tadeusz Zięba z Koźlin.

Witalis Biernacki, który osiedlił się w Krzywym Kole w 1947 r., dobrze pamięta, że wskutek działań wojennych kościółek bardzo ucierpiał.



Mariusz Kućma

Fot. Agnieszka Łukasik

- Piękne drewniane organy z piszczałkami wyrwano i gdzieś wyniesiono. Nie było dachu, więc znajdujące się na suficie płótno z cennymi malowidłami niszczało - wspomina starszy pan.

Mieszkańcy wsi nie mogli spokojnie patrzeć na dalszą dewastację budynku. Bardzo szybko wspólnymi siłami pokryto dach, ściany wewnętrzne wymalowano na biało i w niedługim czasie odnowiony kościółek został poświęcony przez biskupa. W tych trudnych, powojennych czasach coniedzielną mszę odprawiał ks. Korecki.

- Woziliśmy go konnym wozem aż z Pszczółek - opowiada pan Witalis.

Peerełowskie władze chciały uczynić z kościoła magazyn. Na szczęście skończyło się na niedorzecznych planach.

Agnieszka Łukasik



Kościół w Krzywym Kole

Fot. Grzegorz Cwałński

Pruszcz

Nagrody

„Dziennika” i Simcomu

Z okazji XI Dni Pruszcza na stadionie MOSiR przy ul. Chopina odbędzie się wiele ciekawych imprez. Atrakcją będą m.in. przygotowane przez „Dziennik Bałtycki” (prasowego patrona obchodów) i firmę Simcom, liczne nagrody, które zostaną rozlosowane wśród mieszkańców. Do jednego ze szczęśliwców trafi ufundowany przez „Dziennik”

rower górski!

Oprócz tego będziemy mogli odwiedzić ogródek internetowy, wesołe miasteczko, wziąć udział w konnych przejażdżkach, licznych konkursach, loteriach fantowych, turnieju brydżowym czy festynie fundacji im. J. Beaumont, posłuchać kapeli podwórkowej i zjeść grochówkę lub bigos. (A.S.)

Lublewo

Czołowe zderzenie

Do tragicznego w skutkach wypadku doszło wczoraj o godz. 5.30 na drodze w Lublewie gm. Kolbudy. Śmierć na miejscu poniosł 47-letni mieszkaniec gminy.

47-letni buszkowianin podróżował Fiatem Punto. Nagle z nieustalonych przyczyn zjechał na przeciwny pas drogi i auto zderzyło się czołowo z autobusem Jelcz. Siła uderzenia była

tak duża, że Fiat wbił się w autobus. Kierowca Punto zginął na miejscu. Trzeba było wezwać na pomoc ratowników ze straży pożarnej, którzy wydostali zwłoki ze zmiażdżonej karoserii. Ciało przewieziono do Zakładu Medycyny Sądowej. Kierowca autobusu, w którym nie było pasażerów, 28-letni mieszkaniec Kolbud był trzeźwy.

(A.S.)

PRACA

HANDLOWCÓW! Zarobisz 5.000-25.000 zł sprzedając naszą super nowość. Poszukujemy przedstawicieli, 024/355-66-33.

KIEROWCÓW z kat. B, C, E, z zakwaterowaniem, 058/347-53-53

KIEROWNIKA budowy 0602/182-930

MALARZA, gipsiarza - kierowcę, z Pruszcza, na stałe, 058/683-50-06, 0501/50-91-36

MENAGERÓW, agentów zatrudni polsko-niemieckie towarzystwo ubezpieczeniowe. Tworzymy filie Łębork, Puck, Kościerzyna, Kartuzy, Tczew, Władysławowo. Oferujemy korzystne warunki, tel. 0603/608-024

PRZEDSTAWICIELI handlowych - poszukuje producent stolarki PCV, 067/215-51-41

CHAŁUPNICTWO - adresowanie, koperty cały kraj. Zarobki 400 - 5.000 zł. Zgłoszenia listowne, koperta zwrotna „A.R.” 02-326 Warszawa Al. Jerozolimskie 145/19

OSOB do wyszukiwania zleceń - poszukuje producent stolarki PCV i alu, wynagrodzenia prowizyjne, tel. 058/681-04-02

SZUKAM PRACY

KUCHARZ duży staż pracy, podejmie pracę jako szef kuchni lub kucharz, tel. (058)683-90-47

MĘŻCZYZNA poszukuje pracy na sezon w gastronomii, 4 lata uprawnień, książeczka aktualna i sanitarne, tel. 683-45-16 po 19.00

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

BMW 318i- 1993 rok, 1.8 benzyna, metalik, opony zimowe, AA, K, ES, CZ, AA, WS, serwisowany, 32.000 zł, tel. 055/277-33-77

CHEVROLET Lumina 96 r., 51 tys km., stan idealny, pilnie 0602/641-603

FIAT 126 EL, stan bdb, niebieski, R, AA, H, 41 tys. km, cena do uzgodnienia, tel. (058)588-52-04

FIAT 126 p, 1989 XII, 2.900-1 właściciel, bardzo dobry stan, 058/56-108-12, 0604/731-131, 058/588-31-36

MAZDA 323F, 1.8 benz., 90 r., 145 tys. km, 12 700 zł, biały, CZ, WS, stan techn. bdb, pilnie, cena do uzgodnienia, tel. (0601)65-97-88, (058)347-61-68

OPEL Omega, 1987 r., 2.0 i gaz/benz., biały, CZ, AA, oznakowany, stan bdb, tel. (058)562-27-74

OPEL Omega, 87 r., 2.0i benz./gaz, biały, CZ, AA, oznakowany, stan bdb, tel. (058)562-27-74

SCANIA, ciągnik siodłowy 400 KM V8, na resorach, 89 r., nieeksploatowany w Polsce, 49 000 zł do uzgodnienia, pilnie, tel. 683-35-06 po 19.00, (090)62-37-38, (0501)62-37-38

SUBARU 1800 4WD, 1984 rok, tel. 0604/11-23-49

VW Golf 1.6 benz., gaźnik Pielbur 1B, stan dobry - 150 zł, ostona filtra powietrza - 50 zł, głowica, nowe zawory - 350 zł, tel. 0602/665-274 Gdańsk

VW Golf 1.6 benz., rozrusznik - 75 zł, kolektor ssący - 50 zł, pompa wodna - 30 zł, tel. 0602/665-274 Gdańsk

KEMPINGI stacjonarne, holenderskie, pełne wyposażenie, (059)810-54-37 od poniedziałku do piątku, 0-605-239-288

MOTOR Honda VF 750 16V, 1986 r., czarny, stan bdb, tel. (0601)70-47-34, (058)582-43-87

OPONY nowe, używane i bieżnikowane. Felgi, kołpaki, wulkanizacja, komputerowe wyważanie kół. **Łęgowo**, 058/682-85-68

„Tanix”

KUPIĘ

DAEWOO Tico, gotówka, 058/561-39-14, 0602/31-28-73

FIAT Cinquecento, (gotówka), 058/561-39-14, 0602/31-28-73

FIAT Cinquecento - silnik z dokumentacją, konieczne na chodzie, tel. (0601)05-76-32

FIAT Punto, (gotówka), 058/561-39-14, 0602/31-28-73

POWYPADKOWE uszkodzone, zachodnie, (058)671-59-62, 0604/088-9641

WSZYSTKIE powypadkowe, zniszczone, 058/531-28-56, 0602/65-32-88

0602/728-393 rozbite, osobowe, dostawcze - gotówka.

A. Rozbite

zniszczone, 0601/78-40-02

A 0602/722-790, auta, motocykle, powypadkowe.

A 0602/722-790 powypadkowe

AUTA powypadkowe, skrodowane **0604/444-422**

INNE

ATRAKCYJNE - Dostawcze - Mikrobusy - (znizki), (058)552-75-22, 0601/65-16-72

TCZEW, garaż, ul. 30 Stycznia - sprzedam, tel. 058/531-20-47

AUTO! Glas!
Sprzedaż, montaż. Tel. cały kraj **94-49; Tczew** 532-01-80; **Malbork** **055-272-82-99; Bytów** 059/822-32-60, **Gruździej** 056/463-84-97; **Kościerzyna** 686-58-06, 686-26-42; **Starogard** -Gd. 775-14-99; **Ślupsk** 059/842-50-29

SCANIA, ciągnik siodłowy 400 KM V8, na resorach, 89 r., nieeksploatowany w Polsce, 49 000 zł do uzgodnienia, pilnie, tel. 683-35-06 po 19.00, (090)62-37-38, (0501)62-37-38

SUBARU 1800 4WD, 1984 rok, tel. 0604/11-23-49

VW Golf 1.6 benz., gaźnik Pielbur 1B, stan dobry - 150 zł, ostona filtra powietrza - 50 zł, głowica, nowe zawory - 350 zł, tel. 0602/665-274 Gdańsk

AUTO- Szyby Jaan. Sprzedaż, montaż. **Wrzeszcz** 058/344-12-81, Kościuszki 8; **Orunia** 058/309-02-51, Trakt Św. Wojciecha 223; **Gdynia** 058/620-49-77, Kapitańska 4; **Elbląg** 055/234-57-09, Metalowców 1; **Kwidzyn** 055/279-28-12, Piękna 3; **Ślupsk** 059/842-51-80, Przemysłowa 128

SCANIA, 400 KM, V8, na resorach, 89 r., nieeksploatowana w Polsce, 50 000 zł, na sam. Man, Daf lub Volvo z plancką, pilne, tel. 683-35-06 po 19.00, (090)62-37-38, (0501)62-37-38

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BOROWO, 625 m kw, cena 19.000 zł, tel. 058/685-56-25

BYTONIA, przy „berlince”, działki budowlano- przemysłowe, 3.000 m kw, uzbrojone, 058/56-108-12, 0604/731-131

GNIEW Nicponia, 220 m kw, działka 1100 m kw, cena do uzgodnienia, (058)535-23-87

JAGATOWO, działka 0,11 ara, woda, światło, tel. 683-09-28

JASTRZĘBIA GÓRA- działka hotelowa 2.500 m kw, super lokalizacja, tel. (058)673-37-77

KALISKA k/ Starogardu Gdańskiego sprzedam mieszkanie własnościowe II p, 75 m kw. z ogródkiem, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, osobno WC, ogrzewanie gazowe, cena 59.000, lub zamiana na budynek mieszkalny w Czersku z dopłatą, tel. 0604/718-350 lub dom. 052/39-85-313

KARTUZY, Mieszkanie M-4, na os. Wybickiego - sprzedam, tel. 058/681-48-41

KARTUZY, Mieszkanie M-4, os. Wybickiego - sprzedam. Cena do uzgodnienia. Tel. 058/684-09-09

KŁOBUCZYNO- budowlane, sąsiednie (2), przy trasie Żukowo- Kościerzyna po 940 m kw, 13,5 tys. zł każda, Sopot tel. 058/551-74-72, 058/551-42-69

KOMOROWO Żuławskie koło Elbląga, 740 m kw., uzbrojona, tel. 0502/520-522

LIPINKI Królewskie, działka rekreacyjno- budowlana, 058/588-54-65

SIERAKOWICE, działka o pow. 15000 m kw, cena do uzgodnienia, tel. 0606/903-176

STAROGARD Gdański, kawalerka i mieszkanie 3-pokojowe, sprzedam lub odnajmę, 058/562-32-89

TCZEW, garaż, ul. 30 Stycznia - sprzedam, tel. 058/531-20-47

TCZEW, kawalerka, 25 m kw., os. Garnuszeńskiego, tel. (058)532-40-70 po 20

TCZEW, kawalerka 25,5 m kw., II/IV p., tel. 532-40-70

TCZEW, mieszkanie, 120 m kw.: I piętro, garaż, tel. 058/532-28-52

TCZEW os. Bajkowe, mieszkanie 66,5 m kw., piękne położenie, II p., 3 pokoje + gabinet, do oddania VII 01 r., odstąpię wpłatę 25%, tel. (058)535-30-93

TRĄBK Wielkie, działka budowlana, pow. 600 m kw, uzbrojona okazjnie sprzedam. tel. 058/531-22-03

ZBLEWO dom 150.000 zł, 058/588-42-69 wieczorem

BORY Tucholskie, działki rekreacyjne nad jeziorem, z dostępem do wody, 058/562-33-58, 0602/292-283

SPRZEDAM lub zamienię dom na wsi lub koło miasta 0,97 arów, własność na 2 pokoje z kuchnią i łazienką w mieście, cena do uzgodnienia, tel. (058)526-36-85

INNE

STAROGARD Gdański, 3-pokojowe, własnościowe, telefon, balkon, I p., zamienię na dom, najchętniej z dużą działką, może być na wsi, tel. 562-67-18

STAROGARD Gdański, rynek, lokal na działalność, I piętro, odnajmę, 562-21-62, 562-76-07

TCZEW, os. Bajkowe, lokal 6 m kw, odnajmę, tel. 058/531-11-95 po 17.00

2 ha ziemi, woda, prąd, linia telefoniczna na miejscu, 30 000 zł, tel. 683-73-44

OOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, 058/342-54-31

BOAZERIE, deski podłogowe, listwy, 058/342-54-31

DRZWI Okna Alu, tańsze od PCV, 10 lat gwarancji. Autoryzowany Przedstawiciel Firmy „Mex” 56-275-86, 0604/575-269

KANAPA do spania, fotel, stolik barowy + 2 hokery; kojec dziecięcy, tel. (058)862-96-48

PRALKA Frania, stan dobry, 100 zł, tel. (059)862-72-44

TURYSTYKA

RÓŻNE

ATRAKCYJNE obozy.

Polska (góry, morze...) Grecja,

Korsyka.... Angielski, inne atrakcje. „Maryland”: 058/762-00-94

CONCORDIA

lider wyjazdów autokarowych w Polsce, najniższe ceny, wysłaliśmy gratis katalog, (052)581-10-12, 581-10-13

MAZURY- obozy żeglarskie, windsurfingowe, rowerowe, rejsy żeglarskie, spływy kajakowe. Camp-Pisz 087/423-44-63, 090/541-573 www.mazury.com.pl/camp; wysyłamy katalog.

USŁUGI RÓŻNE

RÓŻNE

BIURO rachunkowe

Kamm, 0602/497-054
BLACHARSKO dekarskie, tel. 0603/268-993

BLACHODACHÓWKI

od 17 zł, dachówki, kompletne pokrycia, wykonawstwo, 058/77-33-552

CYKLINOWANIE, układanie podłóg, 058/561-00-49, 0502/94-85-94

DACHY-

kompleksowe krycie- Planja, Siba, Velux, Fakro, folie dachowe, sprzedaż, transport, montaż, 058/775-13-40, 0601/99-20-15

DEŁUGI, handel, odzysk, 307-42-16, 307-44-17

KREDYTY gotówkowe

bez poręczycieli 0 %
1 wpłaty Epos

Tczew, ul. Jodłowa 13 c, tel. 058/533-88-72, 058/532-80-81, 0602/157-318

MONTAŻ centralnego ogrzewania- międz. 0606/87-29-90

NAJSTARSZA i solidna wytwórnia pustaków i bloczków na Kaszubach, plus transport piasek i pospółkę, Władysław Joskowski, Golica, 83-321 Mściszewice, gm. Sulęcino, tel. 058/685-00-30, 058/681-62-16

OCIEPLANIE domów międzyścienne pianką lub styropianem syplik. Piantex 0602/78-96-82

OGÓLNOBUDOWLANE, cieielskie, solidnie, 058/562-97-29, 0601/320-453

ZDROWIE

RÓŻNE

ALERGOLOG Hanna Michniewicz Odyniec

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

SOLARIA Alisun, Proslim- rewolucyjne urządzenie do wyszczuplania, bezoperacyjnego liftingu, likwidacji cellulitis- gwarantowane efekty, (058)781-66-66, (058)664-64-51

SZAFY, garderoby z drzwiami przesuwymi, tanio, 058/683-30-97, 0502/058-083

TRALKI betonowe- produkcja, montaż, (058)678-22-35

WYKONUJEMY prace ślusarsko- spawalnicze, bramy, ogrodzenia, wiaty itp. Miedziane instalacje grzewcze na bazie kotłowni olejowych, oraz malowanie proszkowe, tanio, solidnie, 058/682-01-95, 058/551-71-00, 0604/184-085

MASZYNY ROLNICZE

RÓŻNE

RÓŻNE

KABINĘ do Bizona i dmuchawę stojącą - sprzedam, tel. 058/684-27-00

KOMBAJN zbożowy „Bizon” Z- 56, 1983 rok produkcji, sprzeda Spółdzielnia Kółek Rolniczych w Gdakuwie, tel. 055/278-22-76

KOMBAJN zbożowy „Volvo”, 4 sztuki- sprzedam, 0602/28-96-01, 0604/711-768

SPRZEDAM plug 4-ro skibowy, 2,5 tys. zł, dmuchawa stojąca do siana- 600 zł, tel. (058)676-86-80, 0606-324-590

ZDROWIE

RÓŻNE

ALERGOLOG Hanna Michniewicz Odyniec

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

ul. Wita Stwosza 3, pon. 15.00- 17.00, środa 16.00- 18.00.

Testy alergiczne

BIOENERGOTERAPIA Puchowski, Pelpin, 536-37-00, 0603/26-37-33

GABINET terapii magnetycznej „Natura”

Gotuj z „Echem”

Egzotyczne przystawki

Elżbieta Szczępek z Cedrów Wielkich lubi dobrą kuchnię i chętnie wypróbowuje nieznaną u nas potrawę.

Korzysta z różnych okazji, aby na stół trafiały egzotyczne dania. Przyrządza je posługując się książkami kucharskimi z różnych stron świata lub własną intuicją i twórczą inwencją.

W supermarketach można dziś kupić składniki, które pozwolą przygotować ciekawy zestaw potraw. Pani Elżbieta poleca kilka wypróbowanych przepisów zapewniając, że serwowanymi nowościami z pewnością zaskoczycie naszych gości.

Salatka z krewetek

10 dag mrożonych krewetek rozmrozić na sicie umieszczonym na garnku z gotującą się wodą. Dwa czerwone grapefruity umyć, przekroić na pół, wyjąć miąższ, usunąć białe części i zgrubienia, pokroić na niewielkie części. Sporządzić sos z małego słoika majonezu, łyżeczki musztardy i łyżki keczupu. Połączyć z grapefruitami, wymieszać. Schłodzić w lodówce.

Podawać w wydrążonych grapefruitowych miseczkach.

Paluszki krabowe w sosie

Mrożone paluszki krabowe rozmrozić, obrać z foliowych osłonek i pokroić na 1 cm kawałki.

Przygotować sos. Białą część pora pokroić w piórka, zaś połowę świeżej czerwonej papryki w kostkę. Wymieszać po 2 łyżki majonezu i gęstej śmietany, dodać zmiażdżony ząbek



Elżbieta Szczępek poleca egzotyczne przystawki.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

czosnku, łyżkę keczupu, kilka kropli sosu worcestershire, sól i pieprz oraz kapary osączone z zalewy. Sos połączyć z krabowymi paluszkami, wymieszać i schłodzić.

Ośmiornica po chińsku

40 dag mrożonej ośmiornicy parzyć przez 2 minuty, odcedzić, wystudzić i pokroić w kostkę.

2 marchewki, pół korzenia pietruszki, pół selera, 1 por (biała część), 1 czerwona paprykę oczyścić, umyć i pokroić w zapałkę.

Przygotować sos z 1 łyżeczki maki ziemniaczanej, 2 łyżek sosu sojowego, połowy łyżeczki soli, 1 łyżeczki cukru, 2 ząbków czosnku wyciśniętego przez praskę, 1 łyżeczki przecieru pomidorowego, 2 łyżek soku pomarańczowego i 0,25 szklanki wody.

W rondlu lub woku rozgrzać 2 łyżki oleju, wrzucić pokrojoną ośmiornicę

i smażyć 3 minuty. Wyjąć łyżką cedzakową, odstawić.

Do oleju wrzucić warzywa, smażyć 2 minuty, wlać sos, mieszać aż zgęstnieje, dodać ośmiornicę, smażyć minutę. Natychmiast podawać z ryżem na sypko.

Salatka z krabów

2 puszki krabów (po 25 dag), 1 duży świeży ogórek, sok z cytryny, pół szklanki majonezu, kieliszek rumu, po 3 łyżki posiekanej natki pietruszki i szczypiorku, sól i pieprz do smaku.

Krab wyjąć z puszek i pokroić. Ogórka obrać, usunąć pestki, zetrzeć na tarce.

Przygotowane składniki wymieszać i odstawić na 2 godziny, a następnie odcedzić. Przełożyć do salaterki, polać majonezem, posypać natką pietruszki i szczypiorkiem.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Czerniewo Latawce z ogonem

W Czerniewie, gm. Trąbki Wielkie, 18 czerwca o godz. 11 rozpoczną się I Zawody Latawców Województwa Pomorskiego.

Organizatorem jest Stowarzyszenie Kulturalno-Sportowe Perfect z Gdańska.

Impreza stanowić ma kontynuację zawodów, rozgrywanych 25 lat temu na terenie byłego lotniska w Gdańsku Wrzeszczu - powiedział prezes stowarzyszenia, Zdzisław Gregorkiewicz. Nasz klub zamierza wskrzesić dawną tradycję. W zawodach latawcowych w Czerniewie mogą wziąć udział wszyscy konstruktorzy latawców wraz z rodzinami. Pomiar wysokości lotu latawców odbywać się będzie przy pomocy paralotni z napędem lub samolotu sportowego, pod okiem komisji sędziowskiej, wg regulaminu opracowanego zgodnie z przepisami Międzynarodowej Federacji Lotniczej.

Oceniana będzie także najciekawsza konstrukcja latawca oraz unoszący się latawiec z najdłuższym ogonem.

Poza nagrodami rzeczowymi dla zwycięzców w danej kategorii wiekowej przewidziane są loty widokowe samolotem i wiele innych atrakcji.

Więcej informacji można otrzymać w klubie Perfect w Gdańsku Rębiechowie, ul. Szybówkowa 1, w każdy piątek od godz. 17 do godz. 20 lub pod numerem tel. 301-54-65 lub tel. kom. 604 542 923.

(G.A.)

Najlepsze życzenia



■ Kochana mamusi!

Dziękujemy za serce, trud i miłość, które nam dałaś, więc w ten dzień jedyny, w Twoje 63 urodziny, tak niech Twoje całe życie

szczęśliwa gwiazda świeci, a słonko świeci nie tylko na niebie, ale przede wszystkim w sercu u Ciebie.

Drogiej mamusi Bukowskiej z Łaguszewa

pamiętające dzieci i 18 uśmiechniętych dzieci

■ To dla Ciebie

nasz ukochany wnuczek świecą gwiazdki w pełnym blasku. Niech dla Ciebie szumią drzewa.

Kochanemu Danielowi Sowulewskiemu z Pruszcza,

z okazji urodzin, wszystkiego najlepszego życzą

babcia, dziadek oraz ciocia Hania z Sandrą z Hamburga

■ W dniu Twojego święta jest ktoś, kto pamięta. Pamięta o Tobie i śle Ci życzenia, aby spełniły się Twoje marzenia.

nia. Niech życie Twoje płynie w szczęściu, zdrowiu i radości z okazji 16 urodzin, koleżance Milenie Kępk ży-

czą

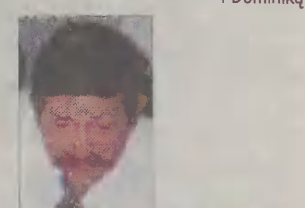
Agata i Jarek

■ Kochanemu

Michałowi Stępnikowi z Suchego Dębu, z okazji 10 urodzin, dużo zdrowia i dobrych wyników

w nauce życzą

babcia i dziadek oraz wujek Krzysio z cicią Wioletą z Damiankiem i Dominiką



■ Z okazji imie-

nin kochanym oj-

com, Leszkowi

Krause z Rusocina

oraz Leszkowi

Głowackiemu z Trąbek Wielkich,

dużo zdrowia i pogody ducha życzą

dzieci, Asia i Szymon

oraz

wnusio Filip

Złóż życzenia

Zapraszamy naszych Czytelników do zamieszczania bezpłatnych życzeń. Chcecie pozdrowić kogoś bliskiego czy przyjaciela, złożyć gratulacje lub życzenia z okazji jubileuszu albo przesłać całusy sympatii?

Możecie to zrobić na łamach naszej gazety. Wystarczy tydzień wcześniej przynieść do redakcji (lub przysłać pocztą - co niestety trwa znacznie dłużej) treść życzeń dla miłej sercu osoby. Nasz adres: „Echo Pruszcza”, 83-000 Pruszcz Gdański, ul. Tysiąclecia 8.

REKLAMA

ELTRONIX

TELE
RADIO
VIDEO
SERVICE

ANTENY
SAT

Pruszcz Gdański
ul. Gen. Bema 30
(058) 682-33-32
pn. - sobota 10.00-18.00

R-5125/A/1154

BORGA®

Gwarancja do 15 lat
Bezpłatna wycena i doradztwo techniczne
Arkusze docinamy na wymiar
Zapewniamy transport i wykonawstwo
oryginalne, obróbki, okna i folie dachowe
Autoryzowany przedstawiciel producenta

MAKRO-BUD
Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe

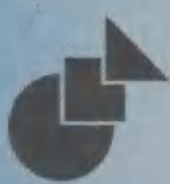
Pruszcz Gd., ul. Kościuszki 1
Tel./fax (058) 77-33-551, Tel. (058) 77-33-552, 0501-441-191
Pon.-pt. 8-18; sob. 9-13

PROMOCJA

Blachodachówki Trapezy

Od 17 zł/m²

PPU „Ola” sp. z o.o.



OKNA PCV z charakterem

mamy również

„ZŁOTE OKNA”

83-260 Kaliska, ul. Długa 3, tel./fax (0-58) 58-89-267

Biuro w Gdańsku, ul. Podkarpacka 21 (wejście od Góralskiej), tel./fax (058) 342-41-68

Biuro w Starogardzie Gd., ul. Sobieskiego 7, tel. (058) 56-116-52

R-5128/A/24

OKNA PCV PRODUCENT



PROMOCJA
- SILIKON NO 310 ml - 10% RABATU
- PRZY ZAKUPIE UNIWERSALNEGO
SILIKONU 1001:
5 KARTONÓW - GRATIS CZAPECZKA
10 KARTONÓW - GRATIS PIŁKA NOŻNA

Den Braven

Agora

DEALER:

83-300 KARTUZY, ul. GDAŃSKA 28, tel. (58) 68128 81 tel./fax (58) 684 03 82
„GODA” 83-300 KOŚCIERZYNA, ul. Mała Kolejowa 15/1
„HOBAN” 81-381 GDYNIA, ul. Mściwoja 9
TERMO-TAK 80-302 Gdańsk Oliwa, ul. Polanki 97a
H. FIERTEK 84-230 RUMIA, ul. Sędzińskiego 23
-888-24-37
-821-71-00 fax 681-34-48 0601-658-930
-558-08-19 fax 558-08-35
-671-20-62 kom.0601-658-930

PEUGEOT SAINT TROPEZ. ZALECANY NA LATO

Weź udział w Wielkiej Loterii!

KLIMATYZACJA W STANDARDZIE!

www.peugeot.com.pl

INTERVAPO

80-761 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66÷69

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

206

PEUGEOT

R-4601C/884

Nasze pociechy



Paulinka Maciejewska z Juszkowa twierdzi, że najbardziej lubi domowe porządki, zwłaszcza mycie podłóg... chusteczką do nosa! Jak jednak widać 4-latkę równie chętnie wypoczywa, zwłaszcza na ukwieconej łące.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel



Półtoraroczny Konrad Chętnicki z Rotmanki bardzo lubi pozować do zdjęć.

Fot. Grzegorz Cwalinski

KLAMA

JAPPARTS s.c.
ul. Hynka 21 paw. 5
80-465 GDAŃSK

**części
do samochodów
JAPONSKICH,
HYUNDAI i DAEWOO**

• EKSPLOATACYJNE • BLACHARSKIE •

tel./fax 058 344-34-52

tel./fax 058 344-34-53

• SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA •

R-7200/A/875

Z Pszczótek w szeroki świat

Spowiedź
w języku kikuju

Łosy ojciec Tadeusz Brzozowski, niegdyś mieszkańca Pszczótek, są niezwykle. Pracuje tysiące kilometrów od ojczyznanego kraju, w upale i spiekocie tropikalnego słońca. Od ośmiu lat jest misjonarzem w Kenii.

Podążając za duchowym przewodnictwem św. Franciszka z Asyżu głosi ewangelię dobra i pokoju mieszkańcom Afryki.

- Powołanie to niezgłębiona tajemnica. Pierwsze pragnienie poświęcenia się Bogu narodziło się w moim sercu, gdy byłem uczniem szkoły średniej. Wstępując do zakonu franciszkanów, w wieku 19 lat, chciałem służyć ludziom najbardziej pokrzywdzonym przez los - wyznaje ojciec Tadeusz.

Nasz rozmówca już jako młody ksiądz kilkakrotnie prosił o skierowanie do pracy na misje. W 1992 r. doczekał się zgody.

- Wierzyłem, że Bóg we wszystkim mi pomoże. Nie bałem się, czy podołam tak trudnemu zadaniu. W krótkim czasie musiałem opłacać lokalne języki - kikuju i kimeru, a także pogłębić znajomość angielskiego, niezwykle przydatnego w Kenii - opowiada franciszkanin.

Afrykańska parafia ojca Brzozowskiego obejmuje 18 kościołów rozrzuconych w promieniu 30 km. Drogi praktycznie nie istnieją. Niezbędnym środkiem lokomocji misjonarza jest terenowy samochód.

- Dzień zwykle rozpoczynam pobudką o 6 rano, potem są modlitwy, msza św. i wreszcie liczne obowiązki. Bywam mechanikiem, ogrodnikiem, pielęgniarzem, ale przede wszystkim głoszę ewangelię - mówi misjonarz.

Msza św. w afrykańskim kościele odbiega od przyjętych stereotypów. Uczestnicy, bez względu na wiek, tańczą i śpiewają, w ten sposób wyrażając swoją wiarę. Również kapłani

REKLAMA

**NOWA SIEDZIBA
HURTOWNI**

jet
bielizna i rajstopy

GDAŃSK-PRZYMORZE
ul. Ślaska 39A

TEL. (058) 762-00-99

R-6414/A/1143



Ojciec Tadeusz Brzozowski ze swymi kenijskimi podopiecznymi.

Fot. Archiwum własne

spontanicznie włączają się do wspólnej zabawy. Bywa, że podczas kazania parafianie ucinają sobie smaczną drzemkę.

- Cóż Afrykańczycy to duże dzieci. Żyją dniem dzisiejszym, nie planują przyszłości. Charakterystyczną cechą tubylczej ludności jest notoryczna niepunktualność i bynajmniej nie chodzi o kilkuminutowe spóźnienia, lecz... parogodzinne. Dlatego muszę być cierpliwy niczym anioł - podsumowuje z uśmiechem ojciec Tadeusz.

Dla naszego rozmówcy szczególnie ważny jest problem sprawiedliwości społecznej na Czarnym Lądzie. Głęboko ubolewa nad złym traktowaniem afrykańskich kobiet. Pracują ponad siły, a na dodatek mężczyźni nie okazują im należytego szacunku. Istnieje wielożeństwo, a żonę można kupić za krowę.

- Praca tam bywa niebezpieczna. Afrykańczycy mają naturę wojowników, co pewien czas wybuchają więc plemienne konflikty. Nigdy nie wiadomo, jak długo potrwa pokój - podkreśla ojciec Brzozowski.

Misjonarz nie ukrywa, że miewa okresy przygnębienia i poczucia osamotnienia. Jednak paradoksalnie takie chwile pomagają umocnić powołanie i dodają sił do dalszej pracy. - Afryka uczy nas tego, że nie

w dobrach materialnych ukryte jest szczęście. Najważniejsze to żyć w zgodzie z Panem Bogiem i naturą - mówi franciszkanin.

Agnieszka Łukasik



Jedno z ważniejszych przeżyć dla księdza i wiernych - chrzest.

Fot. Archiwum własne

Sport

piątek

9 czerwca 2000 r.

Siatkówka. Sport szkolny

Mistrzynię z Pszczółek



Mistrzynię powiatu, drużyna ZS nr 2 w Pszczółkach. Stoją: Laura Kaczmarek, Karolina Włodarz, Edyta Pirowicz, Katarzyna Mocha i Agnieszka Szmelter. Kłęczą: Małgorzata Klincosz, Alicja Marchlewicz, Aleksandra Hinc, Agnieszka Koss i Dominika Wysocka.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Uczennice klasy VIII Zespołu Szkół nr 2 w Pszczółkach okazały się najlepsze w powiecie gdańskim w turnieju siatkówki XXVII Wojewódzkich Igrzysk Młodzieży Szkolnej.

- Pierwszy raz startowaliśmy w mistrzostwach i nie spodziewaliśmy się dobrych wyników - wspomina Laura Kaczmarek. - Na początek wygrałyśmy z Kolbudami 2:1, chociaż one były pewne siebie. Potem już uwierzyłyśmy, że i nas stać na dobre zagrani i wygra-

łyśmy ze Straszynem i Cedrami Wielkimi po 2:0. Jestem przekonana, że w szkołach średnich każda z nas znajdzie miejsce w siatkarskiej drużynie.

- Najważniejsza jest dobra atmosfera w zespole - uważa Karolina Włodarz. - My nie mamy do siebie pretensji, nawet gdy któraś z nas zepsuje łatwe zagrani.

Opiekunka siatkarek z „dwójki”, Krystyna Olszewska nie kryła, że wszystkie jej podopieczne zasłużyły na szóstki z wf.

(war)

Tenis stołowy

Medal Agnieszki

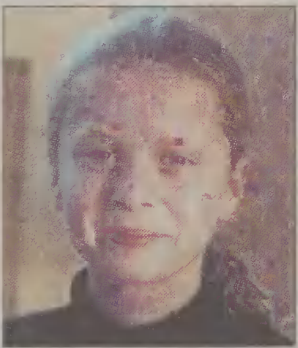
Wspaniały sukces odniosła Agnieszka Mazurek na mistrzostwach Polski w tenisie stołowym w Piasecznie.

W grze podwójnej walczyła wicemistrzostwo Polski.

Tenisistka z Sobowidza występowała w parze z Beatą Heger z Bydgoszczy. Zawodniczki te grały bezbłędnie eliminując z turnieju wyżej notowane rywalki. Agnieszka w półfinale decydowała się na ryzykowne ataki, nawet przy przewadze przeciwniczek, gdy każdy błąd mógł kosztować przegranie meczu. Para sobowidzko-bydgoska wygrała półfinały 21:18 i 21:19. W finale spotkała się z Martą Gołotą i Natalią Pacułą. Pierwszy set przegrała 16:21, drugi wygrała 27:25 i w trzecim uległa 19:21.

W turnieju indywidualnym Agnieszka Mazurek zdobyła 12 miejsce. Czwierć wieku temu wicemistrzami w deblu byli również wychowankowie Władysława Mazurka: Roman Laskowski i Wojciech Błażek.

(war)



Agnieszka Mazurek

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

REKLAMA

Rugby

Młodzicy na fali



Drużyna młodzików UKS Jantar Dębica Pruszcz.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Po pierwszym z serii turniejów o mistrzostwo Polski grupa młodzików rugby UKS Jantar Dębica Pruszcz zajmują 4 miejsce. Trener, Wojciech Stolarski zapowiada zdobycie medalu.

Chłopcy wygrali ostatnio mecz w Sopocie z czołowym zespołem Polski - Ogniwo 24 : 5. Wszyscy trenują ochoczo od 3 lat i najchętniej przez całe dni nie schodziliby z boiska. Jednak słabe oceny w szkole automatycznie eliminują z drużyny nawet najlepszych zawodników. Takie kryteria przyjęto od początku i to się dobrze sprawdza.

W pruszczańskim zespole występują kadrowicze Okręgowego Związku Rugby: Grzegorz Zieniuk, Wojciech Wójcik, Adam Ciół-

kowski, Krzysztof Mizerski, Jakub Wiktorski, Piotr Piszczek, Tomasz Zajkowski, Mariusz Kierewski, Krzysztof Witek oraz Rafał Zimny, Adam Gorczyca, Dominik Kwiatkowski, Łukasz Borowiec, Krzysztof Kiereński, Paweł Malinowski, Dawid Lubocki, Sebastian Eliminowski i Tomasz Gendek. Oprócz nich wstępne przeszkolenie przechodzi 10 innych kandydatów na rugbistów.

- Żaden z moich podopiecznych nie sprawia kłopotów wychowawczych

- powiedział Wojciech Stolarski. - Są kulturalni i zdyscyplinowani. Problem mam tylko ze zdobyciem pieniędzy na wyjazdy w odległe miejsca Polski. Gdy gramy w Gdańsku lub w Sopocie, zawsze mogę liczyć na transport zorganizowany przez rodziców. Wszyscy rugbiści, to jakby wielka rodzina. Seniorzy zawsze gratulują młodzikom po każdym wygranym meczu. Pochwała z ust idola z kadry Polski seniorów jest dla piętnastoletnich chłopców najwyższym wyróżnieniem i zachętą do sumiennych treningów.

Wawrzyniec Rozenberg

W PRENUMERACIE MIESIĄC ZA DARMO i super konkurs

- tylko do 20 czerwca do każdej codziennej prenumeraty Dziennika Bałtyckiego lub Wieczoru Wybrzeża wykupionej u listonosza lub na pocztę otrzymasz miesiąc prenumeraty gratis;
- wykupując prenumeratę półroczną otrzymasz koszulkę firmową;

Jeśli chcesz wziąć udział w konkursie z nagrodami wypełnij kupon i prześlij go wraz z kopią potwierdzenia wpłaty na prenumeratę pod adresem: POLSKAPRESSE Sp. z o.o. O/Prasa Bałtycka, 80-720 Gdańsk, ul. Potęże 3. Wśród prawidłowo wypełnionych kuponów rozlosujemy zagraniczną wycieczkę i 50 nagród niespodzianek. Ogłoszenie wyników konkursu nastąpi do końca sierpnia br. na łamach Dziennika Bałtyckiego i Wieczoru Wybrzeża.

Bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



WIECZÓR Wybrzeża

Dziennik Bałtycki

KUPON KONKURSOWY

Uc. kosztuje miesięczna prenumerata DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO ?

Nazwisko

Imię

Adres

Wyrażam zgodę na przetwarzanie podanych wyżej danych zgodnie z ustawą z dnia 24.08.1997 roku o ochronie danych osobowych

Data Podpis

Na terenie miast prenumerata możliwa jest tylko dla osób niepełnosprawnych.

P-6888 A/S

PRODUCENT STOLARKI PCV

ul. Gdańska 58, 83-022 Suchy Dąb

tel./fax (058) 683-87-07, tel. kom. 0604-405-959

OFERUJE

OKNA I DRZWI W SYSTEMIE PANORAMA, FORBO

OKUCIA SIEGENIA

PARAPETY ZEWNĘTRZNE, WEWNĘTRZNE

SERWIS, MONTAŻ

DORADZTWO

PROJEKTY

R-7046/B/1154

Producent

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Profile zamknięte

Płyty warstwowe



BALEX METAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C

tel. /0 58/ 778 44 44. 778 44 45, fax /0 58/ 778 44 55

e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90

Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31



Mocna blacha!

S-5656/D/949



Czy przylecą APACZE?



Ten zespół ludzi potrafi sprostać nowym wyzwaniom, które niesie XXI wiek. Pułk jest częściowo skomputeryzowany, myślimy o stworzeniu wewnętrznej sieci komputerowej - mówi płk. dypl. Dariusz Wroński.

str. III

Po pieniądze do Unii



Co jest Pruszczowi najbardziej potrzebne? Drugi wiadukt i obwodnica. Wiadukt przy ul. Chopina ma nośność ok. 20 ton, tymczasem pokonują go pojazdy ważące 40 ton. Natężenie ruchu wzrasta.

Pruszcz coraz mocniej się zatyka. Koszt budowy mostu jest szacowany na ok. 45 mln zł.

str. III

Rosną jak na drożdżach



Centrum Pruszcza zaczęło się wreszcie zmieniać. Najlepszym przykładem jest efektowny budynek banku na rogu ulic Grunwaldzkiej i Chopina. Powstał w miejscu obskurnej rudery, w której niegdyś mieścił się bar mleczny.

str. V

Dziennik za darmo

Dzięki firmie Media Dom mieszkańcy Pruszcza, którzy 10 czerwca będą brać udział w imprezach na stadionie MOSiR, dostaną darmowy egzemplarz „Dziennika Bałtyckiego”.

Bez porażki

■ Jan Malek
■ przewodniczący
Rady Miasta
w Pruszczu



Fot. Wawrzyniec Rozenberg

- W 1993 r. byliśmy na drugim miejscu w województwie pod względem dochodów budżetu miasta na jednego mieszkańca. W 1998 r. Instytut Badań nad Gospodarką Rynkową, biorąc pod uwagę atrakcyjność inwestowania, sklasyfikował Pruszcz na 4 miejscu w Polsce. W 1999 roku o 50 proc. zwiększyła się ilość zadań zrealizowanych przez samorząd w porównaniu do poprzedniego roku. Sukcesy nie biorą się więc z przypadku.

BEZPŁATNY DODATEK SPECJALNY

Sztuka mądrej kontynuacji

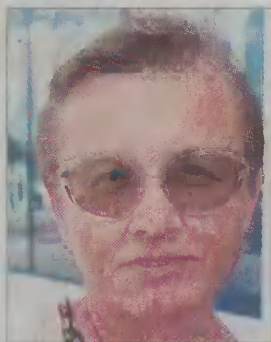
TO NASZE MIASTO



Artystyczna wizja miasta 15-letniej uczennicy VIII klasy SP nr 3 w Pruszczu, Agaty Bartoszewskiej.

Nasza sonda

Jak Pan (Pani) ocenia Pruszcz Gdański?



■ Krystyna Murawska
■ gospodyni domowa

- Pruszcz mi się podoba. Mieszkam tu już 9 lat i w tym czasie miasto bardzo się zmieniło. Pozostało dużo do zrobienia, ale jest nieźle. Powstały ulice, ronda i chodniki. Wysokie krawężniki to poważne utrudnienie dla matek. Pamiętam, jak męczyłam się, usiłując przejść przez ulicę Chopina. Niedawno obniżono krawężniki przy Miejskim Domu Kultury. To samo trzeba zrobić w całym mieście, bo dzieci „wysypują się” z wózków. Brakuje placów zabaw dla najmłodszych, zwłaszcza w rejonie ul. Westerplatte.

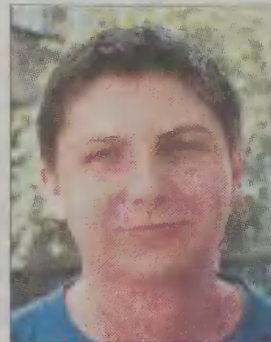


■ Eryka Matuśkiewicz
■ przedsiębiorca

- Mieszkam tu od 21 lat i obserwuję jak Pruszcz pięknieje. Mamy w miarę wypielegnowaną zielenią. Wciąż powstają nowe zakątki, przypominające miniaturowe parki, to duży plus.

Wyładniało też centrum. Cieszy mnie, że w Pruszczu powstaje coraz więcej budynków mieszkalnych. Kapitałnego remontu wymagają drogi i chodniki, które są bardzo dziurawe.

Uważam, że poważnym problemem jest wysokie bezrobocie.



■ Michał Maciejewski
■ uczeń

- Brakuje w naszym mieście ścieżek rowerowych. Szkoły powinny kłaść większy nacisk na sport. Jest zbyt mało zajęć wf. Trzeba płać za korzystanie z sali sportowej przy Zespole Szkół Ogólnokształcących poza zajęciami szkolnymi. Władze samorządowe mogłyby wziąć się do pracy, gdyż poza Dniami Pruszcza w mieście niewiele się dzieje. Młodzi ludzie się nudzą. Można ponażekać, ale tak naprawdę w Pruszczu mi się podoba. To spokojne miasto, w którym żyją mili ludzie.

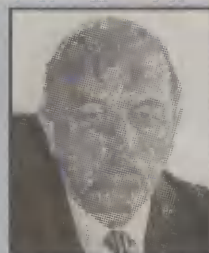


■ Anna Binkiewicz
■ uczennica

- Wydaje mi się, iż wszystko idzie w dobrym kierunku. Miasto coraz bardziej dba o mieszkańców. Organizuje się coraz więcej imprez. Pruszcz jest szeroko promowany. Niestety, brakuje klubów dla młodzieży, gdzie byliby można się spotkać. Nie ma też świetlic dla najmłodszych. Zapracowani rodzice często nie mają co zrobić z pociechami. Należałoby też lepiej wyposażać MDK, gdyż to co jest przestaje wystarczać. Pruszcz wciąż się rozbudowuje, przybywa mieszkańców.

(P.C.) Fot. Grzegorz Cwaliński

■ Andrzej Gajos
■ burmistrz
Pruszcza Gd.



Fot. Grzegorz Cwaliński

- Niekiedy spotykam się z zarzutem: „Co oni zrobili poza kontynuacją prac rozpoczętych przez poprzedników?”. Przecież właśnie tak powinno być. Nie należy przerywać inwestycji tylko dlatego, że rozpoczął ją ktoś inny. Oddaliśmy do użytku halę sportową przy Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1. Trwa modernizacja systemu ogrzewania miasta i budowa cmentarza komunalnego. Na wielu ulicach, m.in. Grunwaldzkiej i Wojska Polskiego, pojawiło się nowoczesne oświetlenie. Najważniejsze jest jednak to, że na te inwestycje udało się zdobyć pieniądze z zewnątrz, np. z Banku Światowego otrzymaliśmy dwa granty (800 i 600 tys. zł).

- Czy były jakieś niepowodzenia?

- Trudno doszukiwać się porażek, jeżeli wykonanie inwestycji w porównaniu z rokiem 1998 wzrosło o 40 procent.

- Jak zachęciłby pan mieszkańców do udziału w Dniach Pruszcza?

- Myślę, że pruszczan nie trzeba namawiać. Dni Pruszcza to czas zabawy i radości. Dla mnie są okazją spokojnego porozmawiania z mieszkańcami. Oby tylko dopisała pogoda!

- Oby!

Piotr Ciesielski

Program XI Dni Pruszcza

**Dla każdego
coś wesołego****Piątek 9 czerwca**

W Miejskim Domu Kultury przy ul. Chopina 34:

■ godz. 18 - otwarcie wystawy fotograficznej Pruszcza 2000 i wystawy prac rzeźbiarza Ryszarda Prilla oraz finał Olimpiady Ekologicznej

Sobota**10 czerwca**

■ godz. 8 - 12 zawody wędkarskie o puchar burmistrza Pruszcza (na Motławie w Wiślinie)

■ godz. 12.30 - uroczysta sesja Rady Miasta (Urząd Miasta)

■ godz. 14 - msza św. (kościół pw. Podwyższenia Krzyża Świętego)

■ godz. 15 - przedstawienie teatralne w plenerze (obok kościoła Podwyższenia Krzyża Św.)

Na stadionie Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji przy ul. Chopina

■ godz. 16 - uroczyste otwarcie Dni Pruszcza, impreza dla dzieci „Pinokio w krainie clownów”

■ godz. 18 - występ Kabaretu Koń Polski

■ godz. 19.30 - koncert grupy Bad Taste

■ godz. 20 - koncert grupy Kult

REKLAMA

■ godz. 22 - ognisko, pieczenie kiełbasek, grochówka, dyskoteka pod namiotem, zabawa taneczna z zespołem Deser.

■ godz. 23.30 - pokaz sztucznych ogni

Niedziela**11 czerwca**

■ godz. 12 - mecz rugby Dębica Lincer Pruszcz Gd. - Ogniwo Sopot (półfinał pucharu Polski)

■ godz. 13.00 - turniej szachowy (sala MDK)

■ godz. 13.30 - skoki spadochronowe

■ godz. 14 - impreza dla dzieci „Pinokio i przyjaciele”

■ godz. 15.30 - turniej rycerski i konkurs siłowania na rękę

■ godz. 16 - konkurs kredą na asfalcie (stare korty tenisowe)

■ godz. 17 - występ kabaretu „60-ka”: Zborowski, Zaorski i Opania

■ godz. 18.45 - finał konkursu „Lecha”

■ godz. 19 - OBAR FULL SERVICE-występy zespołów

■ godz. 20.30 - koncert zespołu Formacja Nieżywych Schabuff, spektakl teatru ulicznego i występ kapeli podwórkowej.

(A.S.)

Miejska komunikacja

**Wsiąść do pociągu
byle jakiego**

Mieszkańcy wschodniej części Pruszcza utyskują na małą ilość podmiejskich połączeń kolejowych z Trójmiastem.

Mieszkańcy centrum i zachodniej części miasta nie narzekają na kłopoty z dojazdem do Gdańska i Tczewa.

Autobusem

Do ich dyspozycji jest kilkanaście autobusów, zarówno na liniach obsługiwanych przez dotowany z magistrackiej kasy Zakład Komunikacji Miejskiej w Gdańsku, jak i prywatnych przewoźników. Można skorzystać również z autobusów pospiesznej linii 50, łączącej Gdańsk z Tczewem. Ceny biletów wahają się od 1,7 zł do 2,5 zł. Najtaniej jednak jest podróżować autobusami PKS: dowiozą już za złotówkę.

Daleka przyszłość

Najtrudniej dostać się do Gdańska ze wschodniej części miasta. Do wyboru są jedynie autobusy linii 207, firmy Angelus i nieliczne prywatne. Na połączenie trzeba czekać nawet kilka-

naście minut. Mieszkańcy mówią, że ze względu na blisko położony dworzec, znacznie wygodniej byłoby im podróżować koleją.

- Brakuje tanich połączeń podmiejskich. Pociągów, które zatrzymują się na każdej stacji, odjeżdża z Pruszcza zaledwie kilka dziennie. Pół biedy, gdy ktoś chce dostać się na dworzec główny w Gdańsku, czy Tczewie. Może skorzystać z połączenia międzymiastowego, bądź pospiesznego - płacąc odpowiednio drożej - narzeka Maria Janc, mieszkanka osiedla Wschód.

Od wielu lat planuje się włączenie Pruszcza do sieci Szybkiej Kolei Miejskiej, jednak realizacja tych zamierzeń to daleka przyszłość.

Kolej bez pieniędzy

- Aby SKM mogła jeździć do naszego miasta, trzeba wybudować dodatkowe tory. Taka inwestycja przekracza możliwości finansowe



Najpopularniejszym środkiem komunikacji jest w Pruszczu autobus.

Fot. Grzegorz Cwaliński

Pruszcza - uważa wiceburmistrz Pruszcza, Zbigniew Matysiak. - A szkoda, gdyż byłoby to wygodne i szybkie połączenie z Gdańskiem.

Po uporaniu się z bardziej palącymi problemami miasta (budowa drugiego wiaduktu i obwodnicy, brak mieszkań komunalnych itp.), będą prowadzone rozmowy z koleją o powstaniu torów.

Marian Jaszecki, kierownik sekcji przewozów pasażerskich w Zakładzie Aglomeracyjnych Przewozów Pasażerskich w Gdańsku, potwierdza, że PKP, ze względu na brak pieniędzy, zrezygnowały z rozbudowy SKM.

- Na pocieszenie mogę stwierdzić, iż nie planujemy likwidacji istniejących połączeń z Pruszczem - dodaje Marian Jaszecki.

(P.C.)

**PRODUCENT OKIEN
PCV I ALU****10 LAT GWARANCJI**

POL PLAST

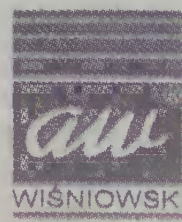
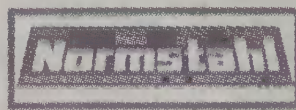
RATY

83-000 Pruszcz Gd.
ul. Konopnickiej 13
tel./fax (058) 682-27-86,
tel. kom. 0501-184-738

PRZEDSTAWICIEL
HANDLOWY PHU CEDER
83-020 Cedry Wlk.
ul. Osadników Wojskowych 7
tel. (058) 683-61-43

“MEGABRAM” S.C.**SYSTEM BRAM**

GARAŻOWE • PRZEMYSŁOWE • STEROWANE PILOTEM

ROLETY OKIENNE**ALULUX.**

**KOLBUDY Tel./fax (058) 682 63 70, 682 79 81
OS. LEŚNIKÓW 2**

Bez niego nie ujedziesz

Skąd na wiadukt

Władze miasta starają się o pieniądze na budowę w Pruszczu drugiego wiaduktu przez torę i rzekę - z Unii Europejskiej. Wspierają te starania władze województwa, premier oraz Ministerstwo Gospodarki i Transportu.

Inwestycja ma znaczenie regionalne i nie dotyczy tylko Pruszcza. Nowy wiadukt ułatwi bezpieczny przejazd ciężkich samochodów z Portu Północnego i Rafinerii Gdańskiej. Ulica Kopernika, po której dzisiaj jeżdżą między domami ciężkie pojazdy z niebezpiecznymi ładunkami, stałaby się automatycznie miejską drogą lokalną, bez ruchu tranzytowego. Pomoc w uzyskaniu środków pozabudżetowych obiecał wicemarszałek Sejmiku Wo-

jewództwa Pomorskiego, Jacek Kurski. Silną presję na rozpoczęcie budowy wywiera dyrekcja Wojewódzkiego Zarządu Dróg w Gdańsku. Nie sposób jeszcze przewidzieć, kiedy za słowami pójść czyni i rozpocznie się inwestycja.

Rada Miasta nie zasypia gruszek w popiele: podjęte zostały działania, które przyniosą efekty w momencie oddania nowego wiaduktu:

■ uchwalili w tym roku pieniądze na budowę ulicy dojazdowej z Osiedla Wschód;

■ część ul. Kasprzowicza od Obrońców Westerplatte do Sienkiewicza otrzyma nową nawierzchnię: umożliwi to kursowanie autobusów i mikrobusów w tej części miasta. (war)



Najpilniejszą inwestycją w Pruszczu jest budowa drugiego wiaduktu.

Fot. Grzegorz Cwaliński

Lotnicy w NATO

Czy przylecą APACZE?

- Nasz pułk jako pierwszy w lotnictwie śmigłowym Polski przeprowadził pokazowe szkolenie jak powinno się organizować loty i jak je wykonywać, aby były bezpieczne - mówi dowódca 49 Pułku Śmigłowców Bojowych major dyplomowany, Dariusz Wroński.

- Podstawową rzeczą, którą da się zauważyć w ostatnich latach to zmiana pokoleniowa. Więcej jest ludzi pomiędzy 25 a 35 rokiem życia, a zatem w najbliższych latach będziemy pracować z pilotami, którzy dopiero nabywają praktyki oraz z oczywiście, tymi, którzy tę praktykę już mają. Sądzę, że ten zespół ludzi potrafi sprostać nowym wyzwaniom, które niesie XXI wiek. Pułk jest częściowo skomputeryzowany, myślimy też o stworzeniu wewnętrznej sieci komputerowej na wszystkich stanowiskach pracy.

- Czego wymaga się od lotników, którzy są już w NATO?

- Do tej pory dominującym językiem obcym był rosyjski, od kilku lat konieczna jest znajomość angielskiego, który jest językiem urzędowym w NATO. Około 80 proc. latającego personelu dobrze zna angielski. Jest

też wiele zmian w sprzęcie. Mi-2 i Mi-24 będą musiały ustąpić miejsca nowym śmigłowcom, których spodziewamy się lada moment. Kadra pułku z uwagą śledzi nowości techniczne oraz żywo dyskutuje na temat sprzętu.

- Na czym będą latać pruszczańscy piloci?

- Do konkursu przystąpiły poważne firmy ze swymi śmigłowcami. Są to m.in.; włoski Mangusta, europejski Tiger firmy Eurocopter i APACHE 64.

- Czy to prawda, że do Pruszcza przyjeżdżają lotnicy z całej Polski, żeby się uczyć i podpatrywać jak bezpiecznie latać?

- Po raz pierwszy wprowadziliśmy tymczasową instrukcję organizacji lotów w lotnictwie wojskowym Rzeczypospolitej. Nasz pułk jako pierwszy w Polsce przeprowadził pokazowe wręcz szkolenie metodyczne jak powinno się organi-



Major Dariusz Wroński z modelem śmigłowca.

Fot. Grzegorz Cwaliński

zować loty i wykonywać je, aby były bezpieczne.

- Mieszkańcy skażą się na nocne loty. Czy coś się zmieni?

- Rok temu zapewniałem, że będziemy starali się niwelować te dolegliwości. Trzeba jednak wytrzymać okres szkolenia najmłodszych pilotów, których mamy w tej chwili w pułku kilkudziesięciu. Muszą oni wykonywać pewną liczbę lotów w nocy i w trudnych warunkach atmosferycznych. Zapewniam, że potem nocnych lotów będzie mniej o 30 proc.

- Jednostka wojskowa stanowi ogromne zaplecze pracy dla mieszkańców Pruszcza i okolic.

- Dwa dni temu mieliśmy około 30 chętnych z całej Polski do podjęcia prac. Jesteśmy w tej komfortowej sytuacji, że możemy wybierać. Ale nie tylko kadra służy na terenie 49 PŚB, są też pracownicy cywilni, prawie 200 osób. Wiele pruszczańskich zakładów zaopatruje naszą jednostkę. Jesteśmy więc integralnie związani z miastem.

Grażyna Antoniewicz

REKLAMA

rtv • agd • elektronarzędzia • oświetlenie • ogrodnictwo

największy i najtańszy salon handlowy

Media Dom

Godziny otwarcia: pon.-piąt.: 10.00 - 20.00
sobota: 10.00 - 19.00 niedziela: 10.00 - 16.00

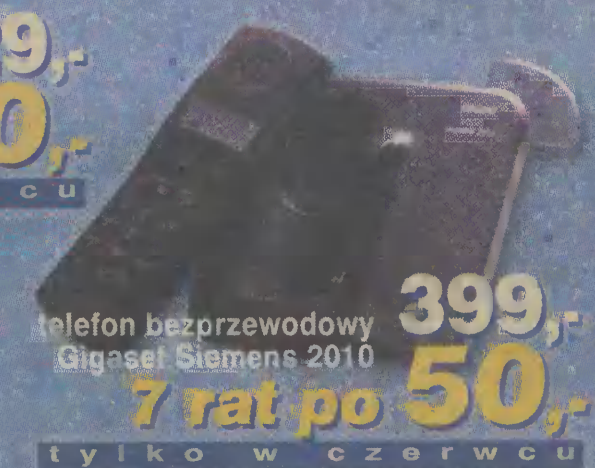


telewizor Trilux 25" **1399,-**
9 rat po 150,-
tylko w czerwcu



kuchnia gazowo-elektryczna Mastercook 3473.6 **1029,-**
10 rat po 100,-
tylko w czerwcu

provizja 0%
raty bez straty
odsetki 0%



telefon bezprzewodowy Gigaset Siemens 2010 **399,-**
7 rat po 50,-
tylko w czerwcu



radiomagnefon z CD Philips **529,-**
10 rat po 50,-
tylko w czerwcu

Uwaga! tylko w ten weekend udzielamy rabatu na wszystkie telewizory o 50 zł.

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 62, tel.: (0 58) 77 31 529, 77 31 511, fax: (0 58) 77 31 526

Readymix Beton Polska Sp. z o.o.

Wytwórnia Betonu w Gdańsku
ul. Połęże 5
80-720 Gdańsk
tel./fax 320-28-03

Readymix**Readymix**

- jest to angielski koncern działający w 27 krajach na czterech kontynentach - jest wiodącym producentem materiałów budowlanych: beton, cement, wapno, zaprawy murarskie, elementy z betonu i betonu komórkowego, kruszywa. ODDZIAŁ GDAŃSKI posiada nowoczesny węzeł „LIEBHERR” 2 m³ o wydajności 90 m³/h oraz dys-

ponuje nowoczesnymi betonowozami MAN i MERCEDES o pojemnościach 7 i 9 m³. Linia produkcyjna w naszej wytwórni jest całkowicie skomputeryzowana, dozowaniem i mieszaniem składników sterują komputery, co pozwala na utrzymanie powtarzalności i jednorodności mieszanki betonowej. Próbkę pobierane są na

budowie i badane przez niezależne laboratorium. Wyszkolona kadra dba o jakość usługi w myśl motto READYMIX'U - „Pomagamy budować!” Posiadamy pełen wachlarz nowoczesnych i sprawdzonych receptur. Jesteśmy w stanie spełnić wszystkie wymagania zarówno instytucjonalnych jak i indywidualnych odbiorców.

Zapraszamy do współpracy.

Andrzej Wojda

R-7711/A/181

**POWSZECHNY ZAKŁAD UBEZPIECZEŃ S.A.**

inspektorat w Pruszczu Gdańskim
83-000 Pruszcz Gdański, ul. Wita Stwosza 2a
tel. 682-23-23, 683-11-70, fax 682-36-81

Z polisą PZU S.A.
pewnie i bezpiecznie
w domu, firmie i na wakacjach

ZAPRASZAMY**Nasze biura czynne:**

w poniedziałki i czwartki w godz. 7.30-17.00
wtorki, środy i piątki w godz. 7.30-16.00

R-7417/A/1154

**BLACK RED WHITE®****MEBLE
NA KAŻDĄ
KIESZEŃ**

systemowe
półkowe
młodziżowe
kuchenne
tapicerowane
sypialnie
przedpokoja
biurka
ławki
stoliki RTV

**SALONY FIRMOWE:
P.H. „KST”**

Gdańsk-Zabianka
ul. Gospody 19A, tel. (058) 556 31 75
(obok Zarządu SM „Osiedle Młodych)

Pruszcz Gdański
ul. Powstańców Warszawy 71
tel. (058) 683 45 39, (Niebieska Hala)

R-7431/A/181

**DACHÓWKI CERAMICZNE
TRWAŁE I PIĘKNE**
W DUŻYM WYBORZE WZORÓW I KOLORÓW PÓLECA

**DACH-DEK®**

Sp. z o.o.

83-000 Pruszcz Gd., ul. Nowowiejskiego 35 A
0602 220 629, 090 50 38 90
tel./fax 682-35-59, tel. 683-53-23

W OFERCIE SZEROKA GAMA INNYCH
MATERIAŁÓW NA DACH
WSPÓŁPRACUJEMY Z BRYGADAMI DEKARSKIMI

R-7421/A/1154



Nowe domy w centrum i na uboczu

Rosną jak na drożdżach

Centrum Pruszcza zaczęło się wreszcie zmieniać. Najlepszym przykładem jest efektowny budynek banku na rogu ulic Grunwaldzkiej i Chopina. Po-
wstał w miejscu obskurnej rudery, w której niegdyś mieścił się bar mleczny.

Szybko rosną nowe domy, które mają tworzyć prawdziwy miejski rynek. Przetarg odbył się niespełna rok temu. Pierwszy obiekt jest już prawie gotowy. Obok rozpoczyna się budowa kolejnego.

Wizytówka

Centralna część Pruszcza przez 50 lat straszyla brzydota. Żeby szybko zmieniła oblicze - miasto musi w pilnym terminie zbudować kanalizację burzową i sanitarną oraz ułożyć nawierzchnię ciągu pieszego. W przeciwnym razie mieszkańcy nowych domów długo jeszcze będą brodzić w błocie.

Nowe domy, jak to teraz w modzie, będą wyglądać, jak stare. Aleję ks. Józefa Waląga tworzyć będą stylowe kamienice ze sklepami na parterze i mieszkaniami na wyższych piętrach. Długo szukano chętnych na grunty, którzy mogliby zagwarantować szybką realizację projektu. Przetarg wygrali właściciele zakładu budowlanego i hurtowni materiałów budowlanych. Jeszcze w trakcie budowy sprzedano cały parter (w planach jest duży sklep spożywczy z kapitałem portugalskim) oraz prawie wszystkie mieszkania.

- Przystąpiłem do kolejnego przetargu i kupiłem już sąsiedni teren - mówi Tadeusz Chojnacki, właściciel firmy Dymarka. - Jestem również zainteresowany kolejnymi działkami. Prawie wszyscy fachowcy z mojej firmy budowlanej to mieszkańcy Pruszcza. Zależy im na solidnym wykonaniu budynku, który już jest naszą wspólną wizytówką.

Parkowe i inne

Szybko rosną również domy kilkaset metrów dalej, na rogu ul. Mickiewicza i Grota-

Roweckiego. Firma Projekt S.C. kończy budowę 5 wielorodzinnych budynków z garażami. Część z nich jest już zasiedlona, reszta pod dachem, w fazie wykończania.

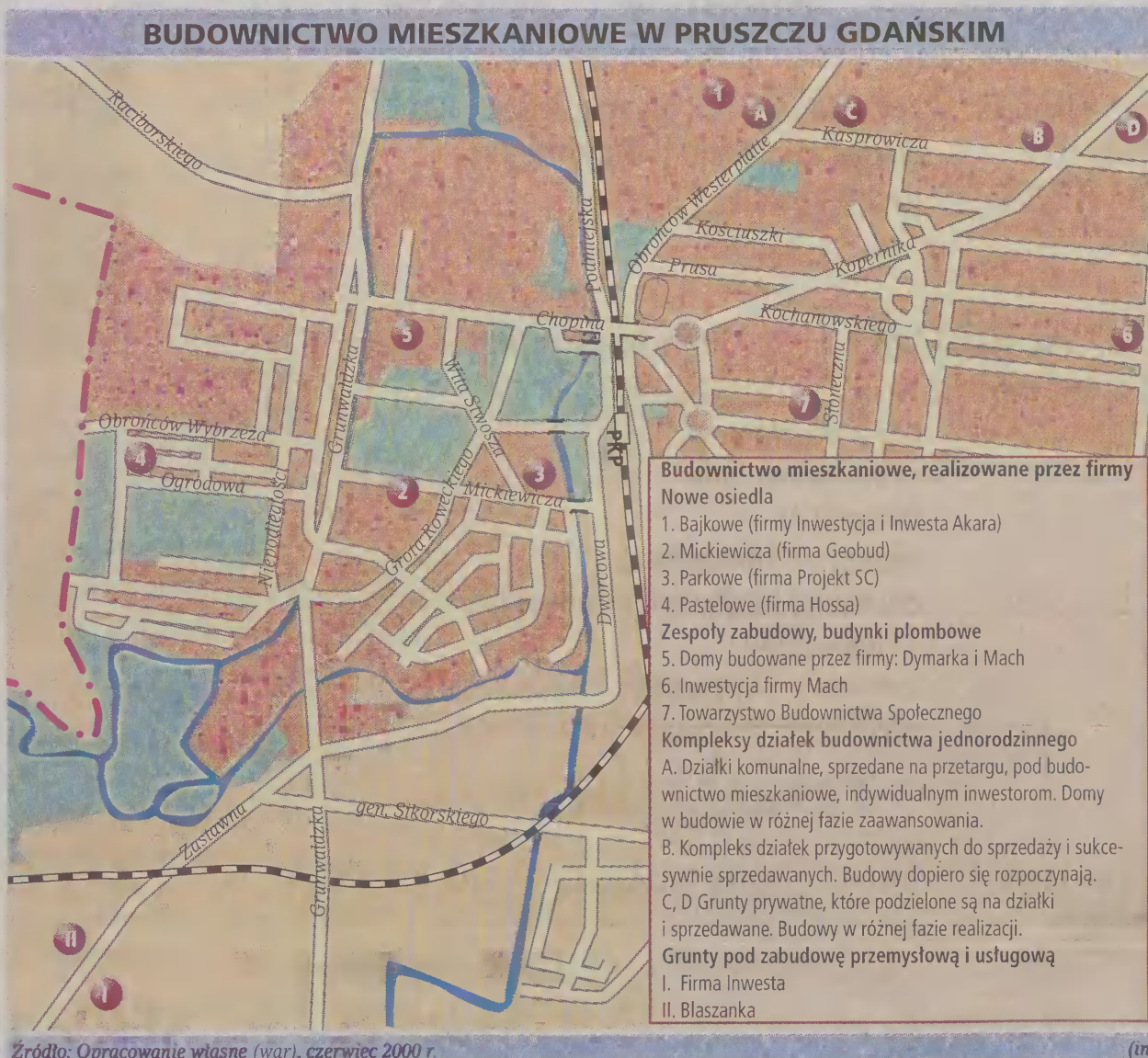
Nieopodal kolejne rodziny znajdą dach nad głową w domu, który w pobliżu ul. Mickiewicza wybudował Geobud. Tu również zmieściło się 8 garaży. 28 mieszkań o pow. od 34,5 do 70,0 m kw. zasiedlonych zostanie pod koniec czerwca br.

2-piętrowy budynek wielorodzinny wybudowała Spółdzielnia Mieszkaniowa Inwestycja na Osiedlu Bajkowym przy ul. Piastowskiej (w pobliżu ul. Obrońców Westerplatte). W domu znajduje się 36 mieszkań. Zakończenie prac budowlanych przewidziano na lipiec br. Rośnie również drugi, identyczny obiekt. Wg planów, na Osiedlu Bajkowym powstać ma w sumie 5 wielorodzinnych domów mieszkalnych.

Kompleks mieszkaniowo-usługowy powstaje przy ul. Gałczyńskiego. Ma on utworzyć centrum handlowo-usługowe na osiedlu Wschód. Realizuje go firma Mach.

Na Spokojnej

Na blisko półtora roku wstrzymano budowę Osiedla Pastelowego przy ul. Spokojnej. Prace rozpoczęte przez gdyńską Grupę Inwestycyjną Hossa S.A. oprotowali mieszkańcy domków, stojących na działkach położonych kilka metrów niżej. Konflikt inwestora z sąsiadami, na korzyść tego pierwszego, zakończył ostatecznie Naczelny Sąd Administracyjny. Późną jesienią 1999 r. budowę wznowiono: wręczanie kluczy przewidziano na 3 kwartał tego roku.



Źródło: Opracowanie własne (war), czerwiec 2000 r.

(in)

W towarzystwie

Trwa budowa pierwszego bloku Towarzystwa Budownictwa Społecznego w Pruszczu przy ul. Dąbrowskiego. Kolejne budynki mają być realizowane w przyszłym roku na przeciwległym krańcu miasta, przy ul. Obrońców Wybrzeża.

Wkład samorządowego budżetu do kapitału założycielskiego TBS wynosi 1,6 mln zł. Część tej kwoty stanowi wartość gruntu przy ul. Słonecznej o powierzchni 5336 m kw. oraz 21 462 m kw. przy ul. Obrońców Wybrzeża. Urząd Miasta

przygotuje dokumentację techniczną tego osiedla. Na budowę zostanie zaciągnięty preferencyjny kredyt (nieco ponad 9 proc.). Można też starać się o dodatkowe umorzenie 10 proc., ale pod warunkiem ukończenia inwestycji w ciągu roku. Zapotrzebowanie na lokale wynajmowane od TBS jest ogromne. Do zasiedlenia 36 mieszkań w pierwszym bloku zgłosiło się ponad 200 chętnych. Szczęśliwcy zostali już wyłonieni podczas publicznego losowania.

- Nie czas jeszcze mówić o sukcesie - przyznaje Tadeusz Jasiak, prezes Towar-

zystwa Budownictwa Społecznego w Pruszczu, komentując postęp robót budowlanych. - Prawdziwy powód do dumy będziemy mieli wszyscy w grudniu tego roku, gdy zadowolonym rodzinom wręczymy klucze do mieszkań.

Jednorodzinne i przemysłowe

W ostatnich latach w Pruszczu rozwijało się przede wszystkim budownictwo indywidualne. Na największym osiedlu Wschód ciągle przybywa domków jednorodzinnych. Zarząd Miasta planuje też

sprzedaż gruntów wzdłuż ul. Grunwaldzkiej. Trzeba jednak najpierw przesiedlić mieszkańców stojących tam ruder do nowych lokali komunalnych.

Postępuje zabudowa przemysłowej części miasta. Firma Inwesta buduje zespół biur i magazynów przy ul. Przemysłowej. Obiekty mają być pod dachem jeszcze w tym roku. Gdańska Blasanka wykupiła grunty przy ul. Przemysłowej. Do sprzedaży przygotowane są kolejne działki przy ul. Zastawnej oraz przy Grunwaldzkiej, nieopodal stacji paliw.

Wawrzyniec Rozenberg



Właściciel firmy budowlanej Tadeusz Chojnacki z kierownikiem budowy, Czesławem Zaleckim.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg



Budowa na Osiedlu Pastelowym została wstrzymana na półtora roku. Klucze - w III kwartale br.

Fot. Grzegorz Cwaliński



Budowę centrum usługowo - mieszkaniowego na osiedlu Wschód prowadzi firma Mach.

Fot. Grzegorz Cwaliński



PLACÓWKA HANDLOWA NR 21
Pruszcz Gdański
ul. Dworcowa

OFERUJE

tel. 682-26-33

- * WĘGIEL - kostka, orzech I, orzech, orzech II sprze-
węgiew konfekcjonowany 10 kg
- * KOKS - gruby orzech

daż
detaliczna i hurtowa

- * GAZ BUTLOWY 11 kg i butle turystyczne 2 i 3 kg

* MATERIAŁY BUDOWLANE

- okna drewniane
- drzwi drewniane
- okna PCV
- kruszywo budowlane
- ceramika budowlana tradycyjna i elewacyjna
- materiały pokryciowe i hydroizolacyjne
- płyty gipsowo-kartonowe

RATY
OPUSTY

PROMOCJA

ZAPRASZAMY

w godz. 7.00-17.00, soboty 8.00-14.00

R-7318/A/1154

ATRAKCYJNE MIESZKANIA W CENTRUM PRUSZCZA GDAŃSKIEGO



- **LOKALIZACJA** najlepsza z możliwych - przy parku, blisko UM
- **OSIEDLE** kameralne, ogrodzone, całkowicie zagospodarowane.
- **MAŁY DOM** wielorodzinny na wydzielonej posesji, ściany z ceramiki porotyzowanej, instalacje w miedzi, własna kotłownia bezoobslugowa, bezpośrednie przyłącza mediów. Własność hipoteczna.
- **MIESZKANIA** zdrowe, ciepłe i wygodne o pow. 55 m² po dwa na kondygnacji z możliwością łączenia, balkony, pomieszczenia piwniczne. Nowoczesna wentylacja, opomiarowane wszystkie media.
- **GARAŻE** w części podziemnej lub miejsca postojowe na parkingu.
- **ZAAWANSOWANIE** robót 70%. Zakończenie IV kwartał 2000 r.

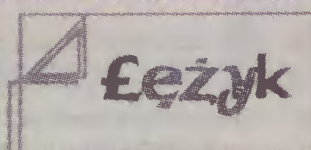
**GWARANTUJEMY SPOKÓJ, WYGODĘ, BEZPIECZEŃSTWO,
NISKI KOSZT EKSPLOATACJI.**

M-PLUS Przedsiębiorstwo prywatne

Sprzedaż: BIURO BUDOWY, Pruszcz Gd., ul. Mickiewicza (za T.P. SA)

tel. (058) 683-51-69, kom. 0603-910-642

R-7335/A/1154



PRZEDSIĘBIORSTWO
PRODUKCYJNO-USŁUGOWE
ZYGMUNT ŁĘŻYK

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Powstańców Warszawy 36 (wjazd na giełdę samochodową)
Tel./fax (058) 6824662; www.infocity.com.pl/lezyk

Produkcja betonu

towarowego klasy B 7,5 - B 50

Transport

samochodami - BETONOMIESZARKI

Pompowanie
BETONU

USŁUGI
budowlane



R-6980/A/1181

„SERWIS BETON” Sp. z o.o.

83-032 Pszczółki, ul. Fabryczna 8
tel. (058) 683-93-52

Beton towarowy

Betony drogowe

Pompy do betonu

Transport na odległość
do 10 km
GRATIS

Pompa 21 m
GRATIS



R-7158/A/1154

**COLTEX
DAKAR**AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL**Plus**
GSMPlus
GSM 900/1800**POLAR GRATIS!**

Kupując w sieci sklepów Coltex Dakar
telefon wraz z aktywacją Plus GSM
otrzymasz bluzę polar za 1 zł netto *

- **Pruszcz Gdański**
ul. Chopina 2
pawilon 32, III piętro
tel. 773-01-61
773-00-66

* Oferta dotyczy aktywacji w taryfie Akeja, Partner, Firma, Master (nie dotyczy Simplus oraz taryf Relaks i Echo).
Promocja ważna od 15 maja 2000 i trwa do wyczerpania zapasów.

W sprzedaży także zestawy Simplus.

Weekendy za grosze!**simplus**

OCTOPUS ISDN

czyli sieć cyfrowa z integracją usług



OCTOPUS TELE

Do 30 czerwca 2000 roku usługę OCTOPUS TELE można kupić w pakiecie promocyjnym OCTOPUS TELE.

Pakiet promocyjny OCTOPUS TELE składa się z :

- dostępu OCTOPUS S
- aparatu telefonicznego ISDN Berlin 3000

Atrakcyjna cena pakietu - 1 000 zł + VAT

łączy nas coraz więcej

Szczegółowych informacji o wszystkich usługach świadczonych przez Telekomunikację Polską S.A. udziela Biuro Obsługi Klienta.

Pruszcz Gdański, ul: Mickiewicza 7, tel. 682-22-03

Zapraszamy do korzystania z naszych usług.

TELEKOMUNIKACJA POLSKA S.A.

